

Direktions- und Direktorensekretär des Senats
Herrn E. J. Wapfgenius am 7. jüdischen August, bewei-
sende Sympathie, für das protestantische, eultige Geseinschaft,
als unentbehrlich (Direktion Wapfen).

Del mit Directionens fædnele sammendrag der
7. septim Augusti forsa protokollet, hvilket da
vorom fæstfæstende Inspektoren Konstantin Schre-
teners Todeu genomsat er riktigt bekræftet, af
velkommet nu at Directionens Sekretær vis p.
Gænder.

Underteknede inkomnade förslag af nya fattighögens

inkomster och utgifter under nästföljande Augusti månad,
upplagande berörda förflyg vid månadsvis utgång uti
kontant och räntebärande Obligationer 2642 rub. 28½ kop,
Obligationer förflyg 927 rub. 71½ kop, andra utans
ränta utgående medel 1212 rub. 40 kop och utlånde
kapital 25,340 rub. 71½ kop eller till denna månad
en beaktning af löstkap 31,622 rub. 71½ kop, och
siffror.

§. 3.

Underbunden inkomster utskänkning i Fattighets Di-
rectionens Ordreformer, Specimenet af Beträffat af-
föring för inkommande års budget kvartal, utgörande
tillsammans 325 rub. 71½ kop, och hvilket belopp an-
ordning i vanlig ordning skulle utföras.

§. 4.

Stämmandes räkning öfver af Apotekaren E. J. Ed.
Säljare under loppet af fjollet är till följande per-
sone i staden, enligt requisitionen, utgifne medic-
menter, upplagande, efter 10 % rabatt, 467 rub.
6 kop. 71½ kop. Och som jagde räkning blifvit af
Hälseläkaren Dr. Florin godkänd, skulle anordning
i nämnde belopp utföras.

§. 5.

Öfverförande i enbunden af anordningar för medicinska
utdelningar, inkommande Inspektions E. J. Ed. och
följande räkningar öfver utgifter, som faller

vid följande under loppet af nästföljande Augusti
månad, nämligen:

- 1^o a 711 rub. 26 kop. 71½ kop. sammanlagt underförat till B.
- 2^o a 37, 16. " 1^o 1^o till C.
- 3^o a 39, 4. " kvartalvis utgifne 1^o till C.
- 4^o a 151, 82. " underförat till D.
- 5^o a 24, 75. " utdelade gratifikationar
- 6^o a 14, 65. " för uppköpta kaffeter.
- 7^o a 15, 4. " för sprått och väfnad, samt
- 8^o a 7, 57. " diverse utgifter, hvarom för-
spekterad Eklund jemväl i enbunden utgifne in-
gått Rosthållaren Jönghjerts räkning a 165 rub. 58½
kop. 71½ kop. för 1697½. under nämnde månad vid följande
beslut utdelade motportioner, och som vid verk-
stämmande granskning af dessa räkningar skal till
anmärkning icke förkomma; alltså skulle anordning
i deras belopp i vanlig ordning utföras.

§. 6.

Sedan Directionen, af förkommande anledning, an-
förr nödigt att skicka Willehmina (Westerholms,
som varit inkommande hos Manufaktur Theresia Bremer
i Kyrkskåle för 7 rub. 20 kop. 71½ kop. om året, skulle
från benädda Manufaktur skickas och till Wenden Johan
Roman i Jagde för att för enbunden ersättning till
vård och underhåll öfverlämnas, men Directionen
därut till skrifves af C. 20. fjollet till jämte

anordn.
exp.

godt affordra Krono hantverksman Linsström utlåtande
i Jutland, har bemädat Krono hantverksman uti den 2.
september Augusti utfärdad skrifvelse, som nu för-
drogs, tillförsäkrat flickan Ulsterholms skillingen
från Mamsse Bremer, Och som Direktionen
sann de uti beordrat utlåtande antygga skal
följande förtälas affende, befordrat att flickan Kiese
Emilia Ulsterholm skulle till Ronden Johan
Roman, som dertill samtlykt, afverlennas för att
vårdas af underhållas emot ofverlämnad ersät-
ning, i hvilket affende beordrat i° jagde underför-
skulle till Roman utfärdas att uti skrifvelse till
Krono hantverksman Linsström expedieras för att Roman
tillförsäkras, kunders i sammans skrifvelse antägen skulle
göras om afgående vidtagna för flickan Kiese
Emilia Ulsterholms förberäde förtäling.

S. 7.

Genom den 2. september Augusti utfärdad samt
försäkrad resor uti Helsingfors Tidningar införd
att uti denna stad Lutherska församlingens kyrkan
afkunnad kongörelse, har Direktionen till all-
mänhetens kännedom meddelat, att kosthållningen i
staden Helsinghus under ett års tid, räknad från den
1. september d. 1. oktober kommer att, medelst
i dag kl. 4. efl. middagens härskades anställande
offentlig outropad auktion, till den mest fördelaktiga
utbudat; Och emor, sedan Markten redan slagit

S. 7.

Spisordning för fattighuset i Helsingfors. Söndag.

Frukost: 3. lod Smör, 4. lod salt Strömming.

Middag: 2. skålpund färskt nötkött, eller Fäsk, 3. quar-
ter köttfärra med grön och potäter.

Qvällen: 2. flöjter eller Söt mjölk.

Måndag, Onsdag och Lördag.

Frukost: 4. lod salt Strömming, 1. quarter hells kokta potäter.

Middag: 3. quarter Grönsoppa, med potäter, eller välling.

Qvällen: 4. lod salt Strömming, Sylta eller paltst
kött, 3. quarter. Mjöl- eller Grönsöt, 1. qu.
eller smör mjölk.

Tisdag, Onsdag och Fredag.

Frukost: 4. lod salt Strömming, 1. quarter hells kokta potäter.

Middag: 3. quarter Ärtfärra.

Qvällen: 4. lod salt Strömming, Sylta eller paltst kött,
2. quarter kokta potäter, Kålrotter eller röfver.

Deputaten gifver hvarje person för dagen, 1/2. skålpund fä-
rskt mjölkbröd af rågmjöl, samt 3. quarter smör.

Detta gäller en hel dagportion. Barn under sex år
erhåller endast hälften häraf, eller en half portion. För

Längliggande Sjuka kan dagportionen enligt färd-
skild anordning utbytas till någon mjölkbrätt,
ölsoppa, grön- eller köttfärra.

Köttfärran, Grönsoppa, Vällingen och Ärtfärran,
tillredas enligt en kosthållerskans tillstånd
försäkrad beskrifning.

Helsingfors den 4. Augusti 1848.

Fattighuset Direktionen.

Beskrifning:

på tillredningen af maten i Fattighuset i Helsingfors.

Grynsoppa: Till 10. portioner, à 3. quarter hvarje portion tar
gerst. 4. Hornviller Kålgrön, eller 3/4. 4. Hafregryn.

2. quarter skaldede potatoes.

12. lod färskt nötkött.

4. lod Fläsk.

4. lod Kvietemjöl.

5. lod Fingefärs

1. lod Rödlok. Salt efter smakt.

Watten omkring 3. kannor.

Artsoppa: Likamids föregående, utom att i stället för 4. 4.
grön lages 1. stop ärter.

Wälling: Till hvarje portion lages:

1. fjärdedel Horngrön.

2. quarter Sötmjölks.

1. fjärdedel Kålrotter.

1. lod Rågmjöl. Salt efter smakt.

Köttsoffa: Till hvarje portion lages:

2. 4. färskt nötkött.

2. quarter Horngrön.

4. lod potäter.

4. lod Kålrotter.

Salt efter smakt.

Helsingfors, den 4. Augusti 1846.

Fattigvårds Direktionen.

hæf som, vederbørligt præteratør nu oppretholdes
att sig indfaldt og anbud i omfornidde købsende
gør, anmelder sig i fidsint andamal nuvarende
Køpholdaren, Eder Spøtallentstøtteren Gustaf Adolf
Grönqvist og Skråttens gøfellen Carl Johan Ljungström,
hvilket, jensu det de ingafve borgesforbinderen
for berørte køpholdnings Lagen, forklarer sig
sige Kammerens om att ind hændesfornidde deraf
borde følges medfølgende prisordning og bekræft-
ning om retens tilsættning.

(Se tilfølgende Prisordning og Bekræftning)

Da hændt nu gøfven udtjæntet skreds, erbjød
sig:

- 1^o Skråttens gøfellen Ljungström, att för 12 koppek och
- 2^o Eder Spøtallentstøtteren Grönqvist att för 11 ko-
pek, and sigfven leverens hvarje hel och för hæf-
ten af samma pris hvarje hæf portion, efter an-
sektuandit hvaraf vederbørligt tiufaldet afstæde, nu-
dan i Direktionen borgeskriftene gængskedes och
afverluggning hessu nu følgende

Beslut.

Ommed hængt anbudet blifvet gjord af nuva-
rende Køpholdaren, Eder Spøtallentstøtteren ^{J. A.} Grönqvist,
and hvars borgen, ingænges den 29. jupliand Au-
gusti af Stadsrådet J. G. von Bonsdorff och Targ-
ren Stephan Andersson, uigve anmerkning ikke

2^o För matlagningen uppläses till Köfthållarens be-
rättelse de härintills för femma ändamål disponerade
rum, Bagareffugan med dess tvänne kamrar,
en handkammare i samma förfluga, kökare, bod,
skåp och sprits nödige uthus. Dessutom er-
håder han, efter behof, vatten, samt ved för
afsked uti ett derhitt förskild inrättadt lida,
kvartier köfthållarens äger enas disposition, be-
gär till eldning i bonings rummen och kles-
ren till trygning, bätning och bytte, åpen-
na gång, vid tyngre göromål, handtröskning

4^e Deri affendte sig god ordning vid Fattighuset gällande
föreskrifter skänker sig Kusthållaren, och dess bekräftelse
där omedelbart och rättelse;
Kusthållaren för sin Föreläggelse om Grönqvist i inkallandet af sig,
med underskriften, ~~sergenten~~ ^{all utdrag ur detta protokoll, vid en}
~~af honom~~ ^{af honom} Grönqvist där omedelbart, (meddelat
samt ett exemplar af ovanberörda Föreskrifter)
jämte föreskrifter i 57. St. af Hans Kungliga
Majestät Nådiga Befallnings för Fattighuset
i denna stad, afläsa i det rum der utspis-
ningen sker, och återställes härvid den till
särskildes Lågen den af honom inkallade bogen-
skrift, hvaremot den af Grönqvist ingifves, kommer
att i Direktörens Kasas Rätt förvaras, hvilket
antecknades.

Prob. 100

§. 8.

De förhållanden för samt Divisionens god
beräta utnämmande personer nämnda
understöd till följande belopp, nämligen

1^o 7. rubel gifver i månaden till J. O. Mathes-
son Elias Basse och Anna Lovisa Basse,
född 1824 för sig samt hennes barn och sonen
Elias, född den 28. Augusti 1851, Johan Adolf,
född den 17. Oktober 1857. och Carl Victor, född
den 7. Mars 1858.

2^o 1. rubel 80. kop. till i månaden till Wahl-
ström och Margaretha Sofia Sundström,
född 1818. för sig samt hennes dotter Emilia
Sofia, född 1846.

Det skulle till dess understöd, räknas
ifrån den 1. innevarande September, i vanlig
ordning utfärdas.

§. 9.

För värden af understöd af utnämmande
personer bestämdes följande ~~enligt~~ ^{enligt} utfästelser.

1^o För afliden Timmermannen Joh. Wallerström
dotter Amalia Mathilda, född den 26. Januari 1847,
till Monst Mathilda Prieta på Tervolambi
gård i Wichtis socken 75. kop. gifver i
månaden, räknad från d. 1. innes. Sept.

2^o för afliden pigan Beata Lena Andersdotter
oförlemnade vänta ^(dessa barn) född d. 20. juli 1840

Bref
exp.

Bref
exp.

Augusti, till Dalkjörsgården Anna Sofia Anders-
dotter från Kienis by i Primattles socken 2.
rubel gifver i månaden, till räknas från den
1. innevarande September.

3^o för spikliga gossar, Wahlströms söner Gustaf
Adolf Pernell, till dess gifver sin söster Maria
Pernell i Borgå 2. rubel gifver ^{i månaden} ~~räknad~~
från den 5. juli 1851. Augusti.

Om understöd till i vanlig ordning skulle
utfärdas.

§. 10.

Yante inlämnade af Understödsbureau, anmäla
Baptisterna till att utnämmande förut inkom-
mande gästgiveri utgå till till annan person
öfverlemnade, nämligen.

1^o Linnésgården Maria Sofia Sörberg, född den
12. Mars 1815. som förut varit inkommande hos

Soparn Kristian Lindqvist i Uckeröla by af
Kyrksjö socken, till Soparn Henrik Sundman
från Käljåns kyrka i berörda socken samt

2^o afliden Nattvårdaren David Arthrs svärstas dotter
Maria Mathilda, född d. 6. (December 1841), som
förut varit inkommande hos Thomaskar Erik
Reinhold Björk från Tervolambi gård i Wichtis
socken, till Brandvaktin Johan Lampo.

Det skulle med anledning häraf, Brev till Sop-
ren Sundman af Brandvaktin Lampo utfärdas,
när dagande understöd för livanderna af förberörda
fästegården gifver förut till d. 1. till om året, till
räknas för den följande ifrån den 28. juli 1851.

Bref
exp.

Bref
exp.

Augusti och för den senare ifrån den 7. innevarande
September.

§. 11.

Att utnämmandet öfver beviljades följande
qualifikationer, nämligen:

1^o till Flyghowaktmästare Carl Ulrik Nyberg,
för värden och underhållet af kätalade redskaps,
idkaren Gustaf Henrik Tauschius 2^{ne} minuter,
anika barn under följande Augusti månad, 4.
rubel silfver.

Prot. utöfva,
exp.

2^o Till öfver beviljades quinnan Anna Sofia
Ulrichson, som varande i myndig ålder om,
ständigheten, 1. rubel 50. kopik silfver; samt
3^o till Timmermans enkan Gustafson för del hon
och minare värdet och förtä quinnan Wetta Lena
Andersdotter under hennes nedkomst med ett
barn, beviljad utgiftern för 2^{ne} månaders lundhyra
och anordningsans utgifter samt begravningskostas,
den för nämnda quinnas, som den 22. september an-
gått af lidit, an afven till 18. dagars tid förtä hennes
efterlemnade barn, 3. rubel 75. kopik silfver.

Och skulle utdrag af detta protokoll expedieras
till Inspektörens Arkiv, hvilket det åläggs att der-
öfver af fattighusföreståndaren medel utbetalade för-
nämnda qualifikationer.

§. 12.

Några förköpingar af hvarforinnas till

delade uppfattade underfödd beviljades, hvarom an-
teckning skedde och minare af underfödd beviljades
att till förteckningen öfver de fattige som sig,
till underfödd

§. 13.

Inspektörens Arkiv intennade b. p. indrag
underfödd b. p. hvarom anteckning skulle
ske till den under näst följande § berörda
förteckning.

§. 14.

Till beviljades af de under innevarande må-
nad vid fattighuset föresattade utgifter, bevilja-
des Inspektörens Arkiv till förskott af 800. ru-
bel p. samt till Koffhållarens Grönqvist
till uppköpet af matvaror i och för köp-
hållningen af fattighuset kätalades försom
förskott 300. rubel silfver; Och skulle an-
ordningar af berörda summor i varting ord-
ning expedieras.

avordn.
exp.

§. 15.

Till stjour af fattighuset under innevarande
månad utsees Borgaren Oluf.

Öfver ärenden förkommande icke, hvarfor
Direktionens Besamling här afställdes.

Till fideus.

G. M. L. L. L.

År 1855. den 14. September kl. 10.
7. eftermiddagen, samværdende Di-
rktionens for denne Welsingers stads
Kuligværd a. Rådhuset, hvorved de
nævnte. Ordføreren, Søren Rasmussen
samt de Rådere Eilertsen samt
Lederen, visse Rådere Forster,
Lederen, Lederen Forster,
Lederen Stenberg, Wierberg og
Andersen, Rådere Lønn,
Rådere Lønn, Rådere Lønn,
samt Ole og Rådere Lønn,
samt Andersen.

Protokoll forles af Lederen, og det forles.

§. 1.

Det ved Dirktionens vedtagne samværdende den
7. dages første protokoll, hvilket Ordføreren gen-
gik og riktigt bekræftede, og det ved Dirktionens
Lederer blev påseende.

§. 2.

Ordføreren anmeldte alle givende og modtagende
dette, hvilket alle blev indtaget og den stads Lø-
nede forsamling, der stod overfor den indkomne, og
Dirktionens fordrag, der af Søren E. J. Løn-
gik i denne stads, og det ved alle den hos den for-
den vedtagne styrelses indkomne lagstalt blev

familj hos honom blifvit unskuldsskriften, afseende
af Ruffensambudet i Borgu den 28. April innevarande
år utfärdadt fliftningsbevis, innehållande att bevitna
de förinnan år född den 7. April 1829. och att han
ställt under tilltal för lösningsfri samt framförd
ett vittnes bevis. Vid i anledning härpå gjord öfver-
läggning kunde Direktören, i afseende till förinnan
Sjörs förälsdatter (Wackströms uti bevitna fliftningsbevis
inrygga afslutning, icke lifulla hennes förälsdatter
använda en inråda uti denna stad Lutherska för-
samling, utom blif den samma afslagen, hvarom en
beslutning, hennes rik öfverstyrelse, ständes a' ännu
fliftningsbevis, hvilket skulle rik henne återställas.

8. 3.

Na^o förkommer pål fanns Direktionsens godkända
manuskript underskott till:

1^o Polisinspektörsmannen Karl Johan Brorssons andra
 son Gundfläns född den 27. Maj 1816. Jemte hennes
 2^{de} yngre barn, Josefina Sofia, född den 22. Augusti
 1844. af Karl Viktor, född den 28. Februari 1847, 4^{de}
 meningsb. en (s. l.) rubrik's månader, all rubrik
 från den 1. sinnevårss. Septembris, samt

Der bricklige Muraregepättern Samuel Eriksson Skymar
ford den 24. juni 1790, fömdes (50.) kopier gifna
i månaden, utmedt från den 1. nästföljande
Oktober.

Spana's loof i vantiq ordning fluttes utfaras.

§ 4.

Sedan Direktören, vid uppkommenen fråga härnäst,
sedan Högskoleman anfyllt att vid rättelseringen af

inneväranda års fattigafgift hos de uti 104. § af Kän-
diga Reglementet för skolas fattigvård uppräknade betäl-
ningsfärdiga församningsboer, borde följas enstaka
grunder som de tvänne sjöförsörjda äro, eller ett 1.
procent af löner, pensioner och arvoden samt i förhållan-
de dertill, på fullt Reglementet föreskrifvet, af Qvads-
thull och närings- och skatt debiteras, fastställas
nu, vid förtydandet af ärendet, denna beräkning grund
för inneväranda år, hvarom underkastad (direktis-
rens kasfor, i afseende a efterutläste vid Uppbörds-
börjans upprättande, förskändigades; de till 4^{de} klas-
sen, enligt ofvannäropadt §, härant personers ut-
gifter beständes till det belopp anteckningarna
i uppbördsboken närmare utvisa.

Kter¹ arender forekommer ipte, utan
 äffviljans (Direktionens Ordfrände at Ledamö-
 ter.

De pideris.

J. Mulendell.

Bref.
exp.

Oktob.
År 1855. den 8. September kl. 9. aft. em. sammanträdde

direktionens för fattighuset i
denne Helsingfors stad i rådhuset, närvarande härvid Ordföranden, Frants Haanen
resaren och Riddaren Edelhjelm, samt ledamöterna
Sjöfartens Inspektör, vice Sjöfartens sk.
Förste, Sekreteraren vid Landstämman, Skatte-
verksam J. A. Forsgren, Handlande Helsingborg,
skatteverksam och Wierberg, Skatteverksam
Lindberg, Skatteverksam Helsingborg,
Skatteverksam Helsingborg och
Borggren Olaf.

Haanen, Skatteverksam Wendell, Skatteverksam
Fattighuset Ekland, vare gemensamt tillstades och protokollet fördes
af understående Sekreterare.

§. 1.

Ordföranden, som genomgick och riktigt befunnit det vid
Direktionens följande sammanträdde den 14. i följande Septem-
ber förda protokoll, öfverlemnade sin delaktighet i det 1^{de} Le-
danotes till följande.

§. 2.

Haanen Wendell inlemnade förslag öfver fattighusens
inkomster och utgifter under i följande Septembris mån-
ad, upptagande följande förslag vid månadens utgång uti
konstant och räntebärande obligationer 2,022. rubel 77 1/2 kop. 1/2,
oligviderade förskottet 1,127. rubel 51 1/2, andra utans ränta uti
flämska medel 770. rub. 8 kop. och utlämnade kapitaler 25,840.
rubel 77 1/2 kop., eller till denne månad sin behållning af tillhö-
ren 77,764. rub. 51 1/2 kop., allt följande.



Oktober
År 1855. den 8. September kl 4. eftermiddagen
omantlade Direktören för Fattighuset etc
denne Helsingfors stad i rådhuset, När-
varande härvid Ordföranden, Innre Kam-
reraren och Riddaren Edelhjelm, samt Län-
smännen, Pastors Substituten, vice Pastors etc.
Först, Sekreteraren vid Landtmäteri Gårds-
rätt J. A. Forstén, Handlanden Stenberg,
Andersson och Winberg, Färdmästarens
Lönner, Skräddarmästaren Blomberg,
Skroppssejersmästaren Andersson och
Borgaren Olsson

Högskolan, Hantverksskolorna, Skolexamen, Skolexamen i
 skolorna, Skolorna, var gemensamt tillfästas och gemensamt fördes
 af undervisnings- och skolexamen.

8:10

Ordföranden, som genomgick och riktigt befunnit det vid
Diskussionens följande sammanträde den 14. nästföljande Septem-
ber förde protokoll, öfverlämnade sin betänkan till 1^{sta} Le-
damöten till påföljande

f. 2.

Hvarföres Wredell inlemnade förslag öfver fattighusans
 inkomster och utgifter under snäffvelidens September må-
 nad, uppställande följdes förslag vid månadens utgång uti
 konstant och räntebärande obligationer 2,022. rubel 77 $\frac{1}{2}$ kop. 8,
 oligviderade förskottet 1,127. rubel 51 $\frac{1}{2}$., andra utans ränta uti.
 fläande medel 778. rub. 8. kop. och utlånade kapitaler 25,840.
 rubel 78. kop., eller till denna månad en behållning af tillhö-
 rande 27,764. rub. 57 $\frac{1}{2}$ kop., allt följande

I afförende i erhållande af anordningar för medlems
utbetalning, inkommande bespiktorers Ekland följande sak-
ningar för utgifter, som under löpåret af senaste Vår-
tember minad vid fattighuset förfallit, omvilken:

- 1^a i 316. rub. 15. kop. för månatliga understöd Litt. B.
- 2^a i 37. rub. 19. kop. för 3^e 3^e Litt. C.
- 3^a i 87. rub. 38. kop. för gästalters utgifter 3^e Litt. C.
- 4^a i 76. rub. 1. kop. för understöd Litt. D.
- 5^a i 16. rub. 50. kop. för utdelade gratifikationer,
- 6^a i 35. rub. 41¹/₂. kop. för diverse utgifter, samt
- 7^a i 7. rub. 36. kop. för för upplämnadt haffader; hvarstems be-
spiktorers Ekland jemväl i enahanda afförende ingår Hoff-
hållarens Grönqvists räkning i 167. rub. 15¹/₂. kop. för 1714¹/₂.
under förenämnde minad fattighuset utdelade vinstgästioner;
Och som vid utskiftdet granskning af dessa räkningar skat-
till anmärkning däremot inte förefinns, alltså skulle an-
ordningar i deras belopp i vanlig ordning utfärdas.

Ordförandes fördrag Referendarie Sekreterares Wäner-
bergs, i egenhaga af Ordförande uti komiteen för utarbetande
af nytt reglemente för stadens fattighus, den 4. dennes till
Direktionens aflämnat skrifvelse, hvarigenom Referendarie Sekre-
teraren Wänerberg anhåller, att de 8. rubel 76. kop. för Komiteen,
enligt dess skrifvelse belagda gränslar, utbetalat för re-
skrifning och betyning, måtte till honom utbetalas; Och
som 2^a ansåg fattighuset inte kunna skiljas undandrag
sig betyning gästioner af berörda Komiteens utgifter, all-
så beslöt, att anordningar i förenämnde 8. rub. 76. kop.
skulle för Referendarie Sekreteraren Wänerberg utfärdas.

Fredriks Thoms Länsmannens i Högskola för Johans Län
föres skrifvelse af den 20. september 1844, derigenom Thoms
Länsmannens Länstings tillhållning för att ersätta skickat Hilda
Pindis Wösterholms, jämte 2^a befall af den förenämnde minad blif-
vit ifrån skaffad Theresia Mannes flyttad till Thomsens Johans
Rönner, för att af honom värdes och underhållas emot den af
2^a i fördraget afförende berörda upfattning; Vid hvilken an-
märks, såsom inte förenämnde några öfverligare itygd, 2^a
lat färdas här.

Ordförandes fördrag att af Referendarie Sekreteraren Thoms
vart inkommande utdrag af Rådshuset Rätters i denna stad
protokoll för den 11. september 1844, hvaruti fanns intaget att
sagde dag inför Rådshuset Rätters bekräftat inbördes testament
emellom afliden Margarets hustru Fredrik Oluf och dess
svara jemväl afliden hustru Maria Katarina Oluf, genom
hvilket testamente beordrats omhvar, med utdelande af den
sednarens son af ett föregående gifte, f.d. skjutskarlens, minner
fattighushuset skilja skänkas, tillagt Fredrik Olufs barn
af ett föregående äktenskap att uti hans och dess Maria
Katarina Olufs befunnit fast och lös egendom, skilja an-
ledning här af och de Direktionens färdade händelser
det testamentariska baste tillstånd, som utdrags at
destsknad Sekreterare, att till 2^a nytt förmåttade in-
skrifvelse marmars egenskaper i färd, hvarstems 2^a och
2^a befaller hvarstems blandstämman samantill testamentet baste
utlösa, eller inte.

Att fattig Högskolamannens Maria Lovisa Mörse, för

8. nummer
exp.

2. nummer
exp.

Protokoll
exp.

en längre tid legat sjuk, beviljades en gratifikation af
3. rubel fr.; hvarjens protokoll utdrag skulle till Inspektör
Ekland utföras.

§: 8.

Wassers Wendell indennade förtäringar för sin
en person, som ifrån denna stad bortflyttat till försam-
la stier, dels inom landet, dels inom Högskolans Rättshög-
skola, att hos en sågt de som för sig till det är gäfsade fattig-
afgiften, Och blef bestämt, att hos skulle till vederbörande
Guvernör expedieras, med anhängen att berädda afgiften,
utgörande tillhöra 165. rub. 2. kop. fr., måtte blifva hos de
nästföljande uttagen, i hvilket offanda beviljades debetfaktas
jämval skulle de offanda skrifverne bifogas.

§: 9.

Uppå denna gjord anhängen och efter granskning af en
fländigheten som Ist godt bevilja minnelse under
flöd 2^{de} följande personer, ommåla:

1st ett Gardistenshus Engelst Maria Willmann, född 1821, och
dessa fyra minnelse har, Maria Wilhelmina, född 1824,
och Rindahl, född 1827, Hans Oskar Tschernand, född
1825, och Josefina Carolina, född 1825, 2. rub. fr.;

2^{de} ett skräddarshus En Maria Wagg, född 1770. 75. kop.
fr. samt

3^{de} ett skräddarshus En Sörenstson, född 1805, 60. kop.
fr.; Och skulle hos i dessa underflöd, som kommit att
beräknas ifrån den 1. denna, i vanlig ordning utföras.

§: 10.

ett Högskolanshus Karl Wilhelm Nyberg, som
under sin tid som Lektor i Högskolan varit och underflöd,
att händelse Wändskolanshus Gustaf Henrik Faltstam
2^{de} minnelse har, beviljades som afsettning den

J. Prof.
exp.

J. Prof.
exp.

för en gratifikation af 4. rub. fr., att af Inspektör Ekland
utbetalas, i hvilket offanda protokoll utdrag skulle till Ek-
land Ekland expedieras, för att rikshögskolans som en
rifiktions bifogas.

§: 11.

Uppå följande skal som Ist godt uttagen för sin
dringar, dels underflöderna dels förhöjningar uti be-
gen af församla beviljades beviljades underflöd, hvarom
antastning skulle förval uti förtäringarna ifrån de
fattiga som i underflödet, hvilka därefter till
vederbörande återflödes.

§: 12.

Bestäts att Timmermannenshus En Maria Ekroth och
Drängenshus Maria Bräddstam jämte tvänne minnelse
har skulle i fattighuset uttagas.

§: 13.

Inspektör Ekland indennade utflöderna indragen som
derstod, hvarom antastning skulle uti förtäringarna
ifrån den som uttagen underflöd.

§: 14.

ett Inspektör Ekland beviljades att förskott af 800. rub.
bel fr., till beständande af de under inkommande minnelse vid
fattighuset förfallande utgifter, samt att Högskolans
Gronqvist, för utgifterna vid högtidningarna under som-
mar tid, tillädes som förskott 300. rub. fr.; Och skulle
anordningar i berädda förskott i vanlig ordning expen-
deras.

§: 15.

Till dispenserande i fattighuset under inkommande
minnelse uttaga Wändskolanshus Stenberg.

Protokoll exp.

Skredder
exp.

Flere ärendes förskottning; hvar för sig. Ordferanden
och Ledamöternas tillfrågades.

2. §.

Ordferanden.

11. §.

12. §.

13. §.

14. §.

15. §.

den 1855. den 2. November sammanträd.

de Direktörerna för Fattigvården i Höl-
singfors stad i rådhuset; Närvarande här-
vid Ordferanden, Innats Kammerarens
och Riddarens Edelhjerna, Pastors Substitu-
ten, vice Pastors och. Forsten, Handlaren,
Lars Ahlström och Winberg, Ingenjörarens,
Stens Lönner, Skräddaremästarens Wom-
berg, Skerfvingeremästarens Ahlström
och Margareta Olsson.

Hassrens, Franko Rikshälsarens Wendell afsoners Fattig-
hus Inspektörens Ekblad vare jemväl tillstades och gro-
tophallet fördes af understecknad Sekreterare.

§. 1.

Ordferanden anmälde att hans genomgått och utse-
märkning befunnit det vid Direktörernas sederaste sam-
manträd den 3. nästföljande Oktobers förda protokoll, hvil-
ket nu till granskning afslutades af Ledamöterna.

§. 2.

Hassrens Wendell inlämnade förslag af Fattig-
hussens inkomster och utgifter under sistlidne Oktobers
månad, uppdragande sagda förslag vid månadens slut
att konstant och räntebärande obligationer 9775. rubel 75 $\frac{1}{2}$
kopek, obligatorade förskottet 1197. rub. 37 $\frac{1}{2}$ kopek, andra utan
ränta utestående medel 917. rub. 36 kopek. samt utlämnade kas-
situler 26,800. rub. 7 $\frac{1}{2}$ kopek, eller till denne månad en behållning
af tillkommande 37,600. rub. 12 $\frac{1}{2}$ kopek, allt tillförs.

§. 3.

Hassrens Wendell inlämnade en lista af de särskilda
polisköptjente tillkommande arorden för utdelningens af

Anordn.
exp.

skattens tillägg i inkommande års fattigafgifter; Och som Di-
rektiörens ike fann något att vid berörda lista anmärka,
alltså skulle anordning i de beräknade arorden, utgöras
de tillhopa till rubel silfver, utfärdas, för att underberäknade
med givna tillhandahållas

§. 4.

Med anhängen som anordningas för medlems stiftelse
land, inkommande Inspektörens Ekland följande räkningar af
sitt utgifter vid fattighuset under nästkommande Oktober månad
samt, nämligen:

1^a i 343. rub. 40. kop. 2^a minnalltids understöd Litt. B.

3^a i 22. rub. 40. kop. 4^a i 2^a Litt. C.

5^a i 60. rub. 80. kop. grästatist utbetalda 6^a i 2^a Litt. C.

7^a i 2^a rub. 90. kop. utbetalda understöd Litt. D.

8^a i 14. rub. 70. kop. utbetalda gratifikationes,

9^a i 14. rub. 20. kop. för sygdomslätt handfödd,

10^a i 7. rub. 40. kop. för understöd iinkastning och gämsgränd, samt

11^a i 62. rub. 10. kop. diverse utgifter; hvaritens Inspektörens Ek

land jernat i månadens afseende ingaf Westhällars Y.

A. Grönqvists räkning i 207. rub. 40. kop. för 1855. under

lopput af förmånen månad vid fattighuset utbetalda samt

portioner; Och som vid skedd granskning af dessa räkning

gar skal till anmärkning däromt ike förkom, så skulle

anordningas i deras belopp i värdig ordning utfärdas

§. 5.

Enligt nu af Inspektörens Ekland ingifvne förteckning,

hvilken nu af Direktiörens granskades, hade under lopp

ut af nästkommande Oktober månad, på grund af behöriga

anvisningar, blifvit i fattighuset till behöfvande utbetalda

de som skoplag af diverse slag

J. anordn.
exp.

§. 6.

Som dess tidigast af två år, hvarannas Handlanden J.

Stenberg och Tugutseraromästarens J. Litonius varit till Hedamö-

ten uti 2^a indrullade, med inkommande års utgång tilländas

gav, samt med afseende dera att Hedamöten Handlanden, skafften

anvått sig, såsom omman besatt i Eklo socker, vara understödd

att handlafor dess komens ombeträddes befattning såsom Hedamö-

i 2^a och på sidan grund anhängit att varda utladdiga ifrån

berörda sysslande, hvarannas han annars hade bort förfara

till nästkommande 1856. års utgång, beslut Direktiörens, jern

te dit, som fann godt Handlanden skuldtens nämnda begäran

ifall, att uti bref till Pastorsambetet i stadens anhängit, dit

allena höghösten mätte utlygas och inom utgången af

detta år anställas för utgången af hvar nya Hedamöten uti

Direktiörens, omvilken tvenne på två år tid räknadt ifrån dess

1. nästkommande Januari, dess ordrens handlande och dess

andrer inom handtverkare klassen, samt till tjänstgöring

under ett år om Hedamöten inom förtecknade klass

§. 7.

Öfverförandes tillkommande att J. d. Hederandens Karl

Edvard Lindfors, hvilken jämte 2^a dess vittnes

bestit blifvit förständig att för det af honom mest skuld

sadel af dess 2^a allij stället är från fattighuset upptag

nu lars, stort 100. rubel silfver, anskaffa ny bergesman i

stället för aflidne skogster Wilhelms Ellegberg, som fullgjort

berörda föreskrift i det hvar inkommande nu af 2^a skogster

och skogster Kandidaten Kristians Fredrik Persius för be

ärda inkommande afgiften bergesförbindelse af den 11. näst

kommande Oktober; Och som Direktiörens fann godt gilla

de som skoplag af diverse slag

M. f.
exp.

händelse, så skulle densamma bifogas originalen skulden
begränsat, för att i händelse af förvaras i

P. 8.

Fördragets Senats Kanslistens Johans Fridolf Pöygingens
anbudsans och undersättning uti belegg af de kommande för sin
svärsande är påförde fattigafgifter, hvilka enligt den för
svärsande och tjänstemannens antagna taxeringsgrund blifvit
debiterade, med en procent af hans under förra hufvudet af
året Augusti Höjst. löv, utgörande 250. rubel, och därefter
innehållande Kanslist löv, 250. rubel, samt ^{hans} arvade såsom
Arbetsmannen i Finskas Bankens likalades 250. rubel silfver
ärligen, till sammansräknade 6. rubel 25. kop. 8, hvarannat
skandens Pöyging, som den 24. märskens Jämi blifvit till
sin svärsande Kanslist tjänst uttränad, antag sig, såsom
den hans under 6. månaders svärs besparing eller till
innehållande års utgång ägde, utens förklarade arvade,
svejsbara andat sin förra Höjst. löv, ike bara vidkän,
nas taxering för högre lönebelopp, än det som verkligen
utgjorde hans inkomst för året, hvarannat Senats Kansli-
stens Pöyging, som till styckande af utgifter om den
logget af sin årslöns inkomst att utdrag af Högserliga
Senats aföringslistan afsummas att af vederbörande Kamrars,
så i Bankens utgifter uttag, utkade att till honom mitta rätt,
tunas de 24. kop. silfver, hvar till hans på införde grund om
sag sig hafva blifvit för högt taxerad; eller alldeles uttränad om
gifvit ^{af} att Senats Kanslistens Pöyging blifvit till sin nu in-
nehållande Kanslist tjänst uttränad den 24. märskens Jämi
samt den för sagde tjänst förklarade löv således från och med
Juli månaden börjar för hans räkning af statens utbetalade,
jorden skulle och omkänd den af berörda löv under första

hufvudet efter skandens beförande innehållande andel utgjorde,
en för hans egen räkning skuld besparing, hvilken fram-
deles honom skandens eller hans arfvinges till gode, ty om
sag/Dirktionens lika litet honom från fattigtaxering fristades
den så kallade svärs besparing, som de af tjänstemannens
löner innehållande utbetal samt också utgjort kassa affgif-
ter ingående blifvit ifrån de taxering underuttag, hvarann
och Dirktionens fram gått skandens ifråvarande re-
stitutionsanbudsans afslå, hvarann Senats Kanslistens Pöy-
ging skulle meddelas hvarannens genom utdrag af detta
protokoll jämte underuttag att hans, i händelse af om-
sag med detta beslut, ägde tjänstemannens och andring ge-
nom skriftliga till Hvar Hvarannens i lövet ställda be-
svär, hvilka med bifogande af protokoll i målet och de
händlingar hans till stöd för sin talan eljest ville åbera-
ga, inom trettio dagar efter delgåendet, den dag den sådant
sker likväl nämnd, klokas för tillfälliga dagar, hvar till
hvarann Hvar Hvarannens ingifras, vid ifråvarande att detta
beslut i annan händelse komma att sinne laga
kraft omant anse

P. 9.

Att följande personer, hvilka af Dirktionens hvarannens
nas utgående understödskop dels förkommit dels blifvit
af äldre och bruk förstörda, fram Dirktionens gått meddelas
nya kop i de förra understöds, nemligen:

- 1^o ett skriftskarlenskamraren Watarina Eriksson, född den 15.
Augusti 1774, i 60. kop. 8 i månaden såsom ifrån den
1. i denna månad;
- 2^o ett Kamrarskamraren Oskar Linder, född 1777, i 1. rubel
25. kop. 8 i månaden, såsom ifrån förliden gårdag;

Prot. utdrag.
inlämnadt.

2. bres.
sig.

3^o Timmermanssonen Kristina Tallberg, född 1805, i l. rub.
o. räkna till ifrån den 1. oktober Oktobers;

4^o Torgrans Henrik Johan Lohström, från Lagersås by i
Norrnäs socken, för underhållet af quinnans Lovisa Ma-
rika Liljeström, född 1801, i l. rub. 50. kpg. o. i månader, räkna
till från den 1. sista Oktobers, samt

5^o ett Styfvingersmanssonen Peder Petersen och dess hustru, från
Hvassvika by i Skovfars herred, för underhållet af dens slaga-
rårde som Anders Petersen, född den 23. Oktobers 1809, i l.
rubel 25. kpg. o. i månader, räkna till från den 1. Januari
nästkommande år 1856.

§: 10.

Ordförandes tillkännagång, att hos hvar och en av dem som
blifvit, det Styfvingersmanssonen Sofia Strandström, hvilken,
född 1780, redan en längre tid ärtjänst understått af fattig-
vården, numera var så bräcklig och åldersdomsig, att hon
icke kunde sig själv vårda, hvaras hon ansetts börja i
fattighuset intagas; Dock som härvid upplystes, att enkan
Strandström hade en son, Skoggrans Alexander Strand-
ström, den der var gudsägare i staden samt för öfrigt
stadd i sådana omständigheter, att han antogs kunna
draga förvarg om sine hemalda moders värd och som
derför, alltså beslöt, att ett afgående bref till Hög-
rätt i lant göras anställas om Skoggrans Strandström
förelagande att enkan Strandström för sinnetiden för-
sörja.

§: 11.

Hos Timmermanssonen i denna stad Henrik Wilhelm Rott
fanns det ett enstaka barn, enstaka skarskärslingssonen Jo-
han Gustaf Rott, född den 8. Decembris 1850, och skarskären

gustafssonen Wilhelm Edvard Rott, född den 25. Augusti 1848,
hvaras varit en anställning af l. rub. 25. kpg. o. i månader,
räkna till ifrån förtidens gård; Skolans bref i dessa an-
sestod i vanlig ordning utfärdas.

§: 12.

Uppå denna gjord anställning, fanns det ett barn, enstaka
enstaka understått af följande personer, enstaka:

1^o Underofficerskan Helena Forsberg, född den 5. Septembris
1805, 25. kpg. o. i

2^o Styfvingersmanssonen Wilhelm Rott, född 1828, för sig
och sina enstaka barn Alexander Wilhelm Rott, född den
3. Juni 1851, och Anna Sofia, född den 25. Aug. 1854, l. rub. 50. kpg. o. i

3^o Drängenskan Johanna Gustafsson, född 1795, 25. kpg. o. i

4^o Skarskärskan Kristina Eleonora (blind i högra ögat) 50. kpg. o. i

5^o Skarskärskans Maria Kristina Brönner, född 1799, 25.
kpg. o. i, samt

6^o Brandstifterskan Anna Virander, född 1802, 25. kpg. o. i

Och skulle bref i dessa understått, hvilka kommo att beräk-
nas från den 1. Januari, i vanlig ordning utfärdas.

§: 13.

Med anledning af denna gjord begär om att efter granskning
af de dertill förbragte skäl, fanns Diktationens gott bevilja
förelagande af särskilda hvar för sinne beviljade understått, hvar
om anställningar gjordes såväl om förtidningarna af de fattiga,
hvilka sjöta understått, som af den i understått, hvilka
gjord dertill till understått.

§: 14.

Uppå denna gjord begär, fanns det ett barn, enstaka
som bevilja gratifikation, enstaka:

1^o ett Styfvingersmanssonen Maria Charlotta Skultberg, hvaras

3. bref.
exp.

2. 1. bref.
exp.

6. bref.
exp.

7. 1. bref.

man nu längre tid legat sjuk, 1. rub. 50. kop. 8^{re},
2^{de} At Järskarskontors kassör Christina Brander, för sin
del af nämnda sjukdom, 3. rub. 8^{re}, samt

Prot. utty
ex^o

3^{de} At J. L. Handlanden Doktor Tullanders hustru, för
sig och sin minderåriga barn, 10. liggenad myöl och 4. famn
ved; Kommande Inspektors Ekland att om utbetalning
af berörda understöd draga försarg; i hvilket äfrande gerda
kostutdrag skulle till honom utfördas, för att rakansha
jernas såsom verifikation vidfogas

§: 15.

Inspektors Ekland intennade särskilda under sitt
tidat månatl indragen understödskop, hvarom antick
ning skedd uti förteckningarna äfrs de af fattigvårdens
understödde personer

§: 16.

Ordförandes samvalde att, jämlikt Direktions under
§: 6. af protokollet vid senaste sammankände vidtagna
beslut, Direktions Sekretärer införskuffat de dervid nödiga
ansedde uppgiferingar, hvaraf finnes att skal till klara
des af det under sagde §: 3^{de} delgifna inberädes testu.
mentet ^{flera} mullens Borgaren Fredrik Olm och hans h
stru Maria Katarina Olm förkomme; med anledning
hvaraf understämd Sekretären och förständigades att
om bevakningens af fattigvårdens rätt och talas i sakens
draga försarg

§: 17.

Ordförandes tillkännagaf att sedes hos honom anmält
blifvit att J. L. Borgaren Johan Johansson Wrenb eller
Wingo, från Oravais kapell af Wera socken, hvilken om

der något mer än trems års tid uppehållit sig härstades i af
sunda i arbetstjänst, den 23. märskens Oktobers afstidit och dervid
afterkommit trems minderåriga dotter och en allier, född 1846,
och Emma Lisa, född 1848, de der redan desfrimmar maktlösa
om vid faders fränfallit blifvit lemnade utan nödig vård, hade
Ordföranden trakt i författning om deras ofrämmande till lönge
lige personer för att vårdas och underhållas samt i därtill afse
ande tillfäst ofrämmande med Gärdsägaren Axel Nyström
och den hustru Christina, hvilken emottagit denna allier Wrenb
emot en ersättning af 1. rub. 50. kop. 8^{re} i månaden, afseende
med Timmermanshustrus Christina Maria Bjelkman, hvil
ken emot betingade 2. rub. månatligen åtagit sig vården af Sam
ria Lisa Wrenb; Och jemte det Direktions, med fullkomligt
godkännande af Ordförandes berörda anordningar, bestående
att huf i nämnda understöd skulle utfördas, att gälla äfrs den
23. märskens Oktobers, de denna allier och Emma Lisa Wrenb till
underhåll emottagit; beslut 3^{de} att uti äfrande skrifvelse
till Fattigvårds styrelsen i Oravais kapell, med anmälan om
ofrämmande förhållande, nämnda nämnde Fattigvårds sty
relsen att draga försarg om barnens ofrämmande till hemortens
afseende att ersätta hvarvande fattigvård för deras underhåll

§: 18.

Jemte det Direktions beslut att under innevarande må.
nad lata för fattighuset behof uppehållas en del af det för
äret erforderliga belopp af ved, uppkops ut Ledenstörne
Litonius och Olm att om berörda uppkops draga försarg;
för hvilket ändamål att förskott af 250. rub. 8^{re} skulle till
Inspektors Ekland utanordnas

§: 19.

Till bestrickande af öfrige utgifter vid fattighuset under

Prot.
ex^o

Amord
ex^o

skärning
af

inmörande månad, beviljade ^{den} Inspektören Eklund ett
förskott af 800 rub. 8⁴, samt åt Hushållarens Frånvaro, för
utgifter vid hushållningens under samma tid, liksom så,
som förskott, 400 rub. 8⁴; Ock skulle anordningar i nämnda
utbetalningar i vanlig ordning expedieras.

§: 20.

Storingsfjärrmästarens Andersson utöfns att under nämnda
varande månad hanthafva löpningarna i fattighuset.

Flera ärenden förkommo isko; hvar för sig i Rättshuset. De
förande och Ledamöterna afskildes. Dag som ofvann.

Var fides:

E. Wasatjernas

År 1855 den 7. December, kl. 4. aft. m., sam-

manträdde Rättshuset för Fattighuset

i denna Helsingfors stad i Rättshuset;

Närvarande härvid Öfverandern, Senats

Namnerare och Riddarens Edheliga,

samt Ledamöterna Pastors Substituten,

vice Pastors och Förstors, Sekreterare vid

Landtmätare Öfversteprisen J. P. Förstors,

Handlande och detsamma och Wärd, De

notarie-mästarens Lönner, Sködlarens

Sten och Blomberg, Margareta Olsson och Hov

Storingsfjärrmästarens Andersson

Hassarens, Brante Prokuratören Wendell och Inspektören

och fattighuset Eklund vare gemensamt tillstades och protokoll

lit fördes af understånden i Sekretären.

§: 1.

Öfverandern, som anmälde att han genomgått och

aktligt befunnit det vid Rättshuset vid senaste sammankom-

träde den 2. nästkommande November fördes protokoll, ofvann.

lemnade med det som utaf den Ledamöten till granskades

§: 2.

Hassarens Wendell inlämnade förslag ofvann fattighuset

sans inkomster och utgifter under sistkommande November

månad, upptagande sågda förslag vid nämndens utgång

att konstant och räntebärande obligationer 10,500 rubel 74⁴.

hög, öfverräddade förskotten 1,327 rub. 8⁴ hög, andra stann

ranta utestående medel 3,088 rub. 28 hög, samt utlämnade

högutbetalda 25,660 rub. 74⁴ hög, eller till denna månad ut be-

hållning af tillhöga 10,660 rub. 28 hög, allt siffver

att i samband med oss anordningar inför för medlems
utbetalningar, inkommande Inspektörernas Ekonomiska
räkningar för utgifter förefallit vid fattighuset under
månaden November månad, innehåller:

- 1^a i 340. rubel 50. kop. 8^e, månadsliga understöd Litt. B.
- 2^a i 41. rub. 78. kop. 8^e, — 3^a — 4^a — Litt. C.
- 5^a i 82. rub. 89. kop., grästatist utgifter 3^a Litt. C.
- 6^a i 191. rub. 50. kop., understöd Litt. D.
- 7^a i 10. rub. 75. kop., utdelade gratifikationer,
- 8^a i 174. rub. 49. kop., för uppgjorda red.
- 9^a i 25. rub. 41. kop., för uppgjort linoljefoder,
- 10^a i 12. rub. 55. kop., för verkställd granskning, samt
- 11^a i 20. rub., diverse utgifter; härutöver Inspektörernas Ekonomiska
jämsat i förberett afhandlings Hushållarens Grönqvist
räkning i 218. rub. 78. kop. 8^e, för 1790. under månadens 8^e No.
vember månad vid fattighuset ~~innehåller~~ utdelade gratifikationer,
Och som dessa räkningar vid verkställd granskning räk-
liga befinnas, alltså skulle anordningar i deras be-
lägg i vanlig ordning utföras

Härvidt Wendell innehåller uttalande af den 8^e
rektionens Beskrifning, Inspektörernas och Poliser tillkommande
de utgifter för inkommande i afseende på grästatist, utgörande
tillhöra 218. rub. 8^e, hvar anordning skulle i vanlig ord-
ning utföras

Förstoddes oss af J. C. Fensholt & Sønns Hushållare i denna
stad utförd räkning i skriftnummer 12, hvilka under i de
nämnda är blifvit för Fattighuset behöf levererade, till

att sammankommit stads af 7 rub. 50. kop. 8^e, och beslut, att
invids skal till anordning med berörda räkning och förföras,
anordning i dess belopp skulle utföras

Inspektörernas fördrag Inspektörernas i Helsingfors stad
af den 8. månaden November, hvarigenom hvarjantes beordrade
Inspektör, under utgående af Fattighuset Direktions den 8.
september Oktober till honom afstämde skrifvelsen och med återställan-
de af den sagde skrifvelsen till följande fortsättning och till
den nämnda beordrade beordrade, den 8. i vice Pastors och
Förstoddes oss den andra i C. H. Poliser Inspektörernas beordrade, hvilka ge-
nom af stadt att antäffas i deras uppgjorda räkningar, tillkom-
der Direktions 8. rubel 1. kop. 8^e, utgörande hos Hushållarens
oss J. C. Fensholt utgående räkningar fattighuset för stadtens 8^e,
Och jante dit beordrade medel förföras till Hushållarens be-
dell för att i räkningens observeras, beslut, att de C. H. Fensholt
och C. H. Poliser Inspektörernas beordrade utgifter, utgörande tillhöra 1.
rub. 49. kop. 8^e, skulle, såvida nämnda personens räkningar oss
hand, att räkningens afföras, i hushållarens beordrade
utdrag af detta protokoll skulle till Hushållarens Wendell be-
gäras

Inspektörernas Ekonomiska inför oss skriftlig redovisning för
anordningens af stadtens belopp eller 60. Litt. 14. H.
af det ingifvit, som af Direktions stadtens är blifvit till
hans föruttagning afstämmande, Och som skal till an-
ordning med berörda redovisning och förföras, alltså
vi beslut, att ingifvit stadtens, utgörande, efter 45. kop. för
liggande, till 27. rub. 51. kop. 8^e, skulle under ut-
gifts titel att räkningens afföras, i hushållarens beordrade

Anordning
sign.

Prot. utdrag
sign.

Anordning
sign.

10. anordning
sign.

Anordning
sign.

anordning borde till Hassoens Wendell expedieras

§ 8.

Föredrag om quoms skogstraktens i denna stad försorg
Direktionens tillhandahållande, genomdragen och försigfadt
akt, hvaraf inhämtades, att, såsom skedsmåls Öfverstyrelsens
has t. f. Guvernören i Länet anskallit, att den Lagenhets ejde
hans tillkommande ersättning för värden af sinnesdjuren och
beteskarlen Wilhelm Carlsson, utgörande enligt bilagd räkning
N. sub. 15. kap. 8, måtte värda hos vederbörande sättagare,
Guvernören hade uti resolution af den 11. Mars 1841
företagligt skogstraktens att låta (hos vederbörande förvaltare
af beteskarlen Carlsson egendom, eller, om sådant ej finnes,
hos Fattighäusets styrelse) utskicka hvarsteden skogstraktens lätit
tillstålla ^{hvarsteden} nämnde akt med sammanlagt belopp af
förberädd ersättningsmedel från fattighusens utgifter, eller
som att utredning saknades, hvarvidas tillgång för utgifternas
beständande hos Carlsson brustit, så ansej ^{hvarsteden} sig icke
kunna den fördrade ersättningen för nämnda utgifter,
hvarom ^{hvarsteden} skulle uti offrande bref skogstraktens under
rätta

§ 9.

Uppen lönens gjord framställning och med afseende på det
om för tidens gällande samligt högt gärd i ^{hvarsteden} ~~hvarsteden~~, som den
rektionens gott tillåt Westhällars, förmynd att tillåta vidare
förändra den för fattighuset förtätlade materidningens uti den
delar att hvar söndagsaftnars finge i stället för 2 stycke mjölk
för hvarje person af som uti hvarsteden samligt gärdning

§ 10.

Hassoens Wendell indennade tvänne förtätlingsafsom
gärdens inom denna stad, hvarsteden vid hvarsteden gärdningens
om förmynd att afseende sig de den för innervarande ad

gärdade fattighuset, sked anledning hvarsteden beslut, att uti skif
velas till skogstraktens hvarsteden anskallit, att nämnde rektionens
förtätlingsmedel
hvarsteden, utgörande till ett sammanlagt belopp af 2071
sub. 15. kap. 8, måtte quoms skogstraktens försorg blifva
hos vederbörande sättagare samt ^{hvarsteden} skedsmåls tillstånde

§ 11.

Widare ingaf Hassoens Wendell förtätlingsafsom
hvarsteden uti skifvelas offierare och underbefäl afrensens civile
hvarsteden vid de uti Helsingfors stad och Länborgs förtä
ning förslags hvarsteden, hvarsteden dels för den hvarsteden
af fincker stationens och dels för innervarande lönens i fincker
stad blifvit enligt bifogade debetallars gärdade fattighuset
till ett sammanlagt belopp af 60. sub. 65. kap. 8, för hvil
hos vederbörande sättagare beslut, att hos Guvernören i
Länet ^{hvarsteden} ~~hvarsteden~~ om hvarsteden

§ 12.

Uppå hvarsteden indennade Hassoens Wendell om förtätlingsafsom
sådant vid Länens hvarsteden anskallit drömmar, hvarsteden såsom man
tillskrifves uti denna stad förtä sig gärdade fattighuset för inner
varande uti till sammanlagt belopp af 11. sub. 8. kap. 8; Och
blef med anledning hvarsteden beslutet, att hos Guvernören i Wi
borgs län gärd anskallit att hvarsteden ville låta hos vederbörande
sättagare förberädd medel och dessom Helsingfors skedsmåls
tillhandahålla

§ 13.

Förtecknat stadgandet uti § 10 af Nådiga reglementet
för stadens fattighuset, gifvit den 8. augusti 1841, beslutet att
ärte ränte på det af Hamlidens Wändlandens abhäl
Fredrik Viereck i lifstiden till fattighusens donerade kap
tal skulle fördelas såsom, att af berädd räntemedel, uti

Prof.
af

Prof.
af

Prof.
af

Prof.
af

Anordning
exg.

gerandes 10. rub. 85⁷ kope. 8², och den Fredrika Perssonen skulle
erhålla 17. rub. 14⁷ kope, samt och den Elisabetta Jönsson, och den
Louisa Dahl och
Loffberg, Jönsson och Hanssonen
satta Bergensklunga, Sofia Linder och Fredrika Sundhark, och
den 14. rub. 38⁷ kope, hvilka Klaverson Wendell ägde till den
underbörande emot givits utbetalat, i hvilket afseende anordning
härn kommer att till honom expedieras

§. 14.

Ledamöternas Litteratur och undersökning uti ämnet Hvar
den Wendell vara tillståndet vid uppgiften af de fattig
vård i rättningen tillkommande under året inflyttas hvar
sekte medel

§. 15.

För att vederstå af Direktörens beaktande med det
sitt, hvar som hvar som Inspektörens Eklund och Waktm.
stans Pihlgren under året beaktat de deras uppgiften
befattningar, fanns Direktörens gott tilldelat dess, som
spektörens Eklund 10. rub. och Waktm. stans Pihlgren
10. rub. 8², såsom gratifikation; hvar som I^{ste} ansej
sig bara tillägga Rådhuswaktm. stans Lindström, som
som orättning för studier af det som den I^{ste} sam.
mantraden hållas, en gratifikation af 6. rub. 8², hvar som
den Klaverson Wendell att till vederbörande emot givits
utbetalat hvar som gratifikation, hvar som anordning skulle
i vanlig ordning expedieras

§. 16.

och förkomma skal fanns I^{ste} gott bevilja gratifi-
kationer ut följande personer, omviliga:

- 1^o Ljube Mandrakters Erik Dahl, 2. rub. 8²,
- 2^o Magnusbergsgårdskustrens Helena Lindblom, för år

den och underhållet af värdena gessen Elvén & Helsing, och
under ut af 5. rub. 1. rub. 10. kope. 8²,

3^o Ljube Eriksharlen Anders Johans Eklund 1. rub. 10. kope. 8²,

4^o Ljube Eriksharlenhustrens Helena Sofia Jönsson 1. rub. 10. kope. 8²,

5^o Mandraktersrens Helena Jönsson 2. rub. 8², samt

6^o Etna Waktm. stans Mikkel Westberg, för värden och

underhållet af hvar som Waktm. stans J. W. Fallström

tooms minnelse bär under loppet af nästkommande Rikts.

den och November samt inkommande December minnelse,

tillägga 10. rub. 8²; hvar som dess gratifikation ut

af Inspektörens Eklund i fattighuset utbetalas, i hvilket

afseende protokolls utdrag skulle till honom expedieras för

att räkningsrens såsom verifikation tillägga

§. 17.

Uppå denna gjord anställning och efter pröfning af
hvar som lifnadsomständigheter, fanns I^{ste} gott bevilja
minnelse under året ut följande personer, omviliga:

1^o Timmermansrens Anna Kristina Öberg, född 1774,

10. kope. 8²,

2^o Jönssonrens Helena Sofia Öberg, född den 27. Oktober

1800, 75. kope. 8²,

3^o Etna Waktm. stans stignita Sofia Wellerius, född den

12. Juli 1802, och dess sjukliga som Henrik Jönsson, född den 24.

Oktober 1804, 50. kope. 8²,

4^o Mandraktersrens Maria Gustava Lautamies, född år 1808,

1. rub. 8²,

5^o Waktm. stans Anna Kristina Forsberg, född 1774,

1. rub. 8²,

6^o J. L. Jönsson Maria Kristina Wellerius, född 1774, 75. kope. 8²,

7^o Etna Sofia Lindström, Öberg, 50. kope. 8², samt

Prot. utdrag
exg.

8. bref.
exg.

Bref.
exp.

8^e f. d. Fattighushuset, Lunds domstols allmogels Händelser, 20. kops. 8.
Och skulle bref i dessa understöd utfärdas, att samtliga gälla
ifrån den 1. innevarande Decembris.

§: 18.

En dennes gjord anmälan från Direktions godt inackom
dessa följande fattighuset, nämliges:

1^o Ennesswaga Karl Gustaf Pettersson, född den 2. augusti 1834,
hans sin moder, enkan Paa Lovisa Pettersson, emot en ersättning
af 1. rub. 15. kops. 8^e i månader;

2^o Officiens Lantbrukaristernas Henrik Salens hustru Charlotta
Wilhelmina, född den 17. maj 1813, och Karl Herman, född
den 17. mars 1821, emot en ersättning af 1. rub. för den färrer
och 1. rub. 20. kops. 8^e för den sednare, hos deras faderfader, Paa
den Erik Salen, från Lögns huse i Lögns by af Lögns
sockers;

3^o Händelsen fläkarna Evelina Wilhelmina Wickström, född
den 27. oktober 1849, och enkan Olivia Wickström, född den 26.
april 1850, hos deras moderfader, Paa Herman Johansson
Wickström, emot en ersättning af 2. rub. 8^e i månader;

4^o Händelsen gossen Karl Frimans, 1 år gammal, hos Vokaren
skomakaren Gustaf Ingemar och dennes hustru Margaretha
Ingemar, från Skrädderby uti Lögns sockers, emot en ersättning af
1. rub. 15. kops. 8^e i månader; Och skulle bref i dessa under
stöd, af hvilka det sistnämnda komma att beräknas ifrån
den 10. nästkommande November, men de öfriga ifrån den 1.
innevarande Decembris, i vanlig ordning utfärdas.

§: 19.

Åklagare till Fattig Direktions händelse kommit,
att Händelsen Lovisa Ulrika Carlstens, hustru genom
gossensbref af den 7. nästkommande November blifvit tillförsäkrad

en årlig pensions af 4. rub. 8^e ifrån Händelsen uti denna
stad, numera till följd af sjukdom, den der enligt försett län
hans hustru ansågs skolelig, och nödsakad att nödbrutet hälla
sängens; för denskull och de förberäda pensions vid sådant
förhållande vara alltså stillräckelig för ifrån den mest nöd,
tillfälliga bergning samt enkan Carlstens med anledning der,
af jemväl fallit frammående gossens till last, Paa den
med stöd af §: 138. i Nådiga reglementet för stadens fattiga
vård, gott inackordera enkan Carlstens hos skattemästaren Erik
Forselius och dess hustru Johanna, hvilka emot en belöning
ersättning af 75. kops. 8^e i månader, för dens rättigheter att
uppbära enkan Carlstens pensions från Händelsen, förburen
det sig att draga försorg om hennes vård och underhåll; Och
jemte det bref i nämnda nu beviljade understöd komma att
för Erik Forselius och dess hustru utfärdas, att gälla ifrån den
1. dennes, skulle den, med åberopande af ^{för nämnda} stadgarna
de i reglementet, ^{uti nämnda stadgarna} som Händelsen Direktions anmäla ifrån
beräda förhållande ifrån dens af Fattighuset den i sakens
vittnesgård, samt tillika anse att fattighuset
måtte efterhand blifva gottgjord för hvad densamma i
och för enkan Carlstens underhåll komma att utgifvas

§: 20.

Händelsen Händelsen Jakob Stenroos förträdde och an
höll att emot skuldskatt af dens en af honom och hans
hustru Carolina Stenroos dens i i denna månad utthän
dignad skuldsedel och emot intäktering uti deras ägande
under
den 4. i gårdet Tjuggen vid Mästra Händelsen i den
nu stad belägen gård, ifrån dens fjellnadsborgen af Händelsen
händelsen Michael Skoldsten samt Händelsen J. F. Lohman
dens och J. Lindroth skulda att hos af 1000. rub. 8^e, Och

Bref.
exp.

Bref.
exp.

den 1855. den 17. December, kl. 4. efl. m.

sammankallade Direktören för denna Helt
singfors stads fattigvård i rådhuset; Näm-
varande härvid, Ordföranden, Senats Kam-
marer och Riddaren Edelhjelm, samt
Ledamöterna Anders Revisaren i Norrbo.

Sköld, Handlanden Andersson, Skorstens-
fejersmästaren Andersson, Margareta O-
lin och Skräddarmästaren Wernberg.

Wassers, Franko Bokhållaren Wendell var jernad
tillstädes och protokollet fördes af undersekraden Dr.
Sekreteraren.

§ 1.

Vid verkställd granskning af de uti kassakistans för-
varade skuldsedlar beslöts:

1^a Det under N^o 29. at vice Kamrattsmästaren F. L. Ny-
man, emot skuldsedel af den 20. April 1846, beviljade
lån, stort 400. rub. s^t, skulle såvida skuldsedelen som-
ligen blifva N. är gammal, hos Margaretanens Högsta-
ren J. Jansson och Protokolls Sekreteraren Georg Ohl-
sen till inbetalning uppgesagas.

2^a Det af Anders Revisaren Andersson Lagers, emot skulds-
edel af den 3. December 1846. och borgen af Anders Revi-
saren J. Ahl. Eliander, Franko Sekreteraren F. W. Lager
och Anders Revisaren C. A. Nordenskiöld, under N^o 33.,
uppgifna lån, stort 400. rubel siffrer, skulle, ^{liksom} som de
hatalas snart blifva gammal, hos Lantmästaren och borgen
med till betalning uppgesagas.

3^a Franko Direktören skiel Proje i Helsing, som låfa-
tar för ett lån, under N^o 65., stort 500. rub. s^t, emot skuld-

sedel af den 4. December 1850. och borgers af Händelskapen
gen N. J. Rosqvist och Händlaren O. W. Röring,
skulle förståndigas att, vid afseende af länets utsköning,
inom tre månader efter delgifvet af ~~den~~ beslut,
anskaffa annan antaglig borgesman i stället för Händ.
laren Röring, som kommit på obestånd.

4^{te} Det, under N^o 4, af Händlaren Karl Johan Numell,
emot skuldsedel af den 18. Maj 1850. och borgers af Landt-
husshållaren E. Ehlercrantz och Filos. Mag. W. Elphberg,
upptagna lån, stort 100. rub. 8^{re}, skulle, såvida län-
tagens försummat anskaffa ny borgesman i stället
för elagisten Elphberg, som med dennes afgift, hos
borgesmannens Ehlercrantz till inbetalning, inom
tre månader härpå, uppgågas.

5^{te} Det af Lånen vid Intendants Kontor för skollånen
och Byggnaderna Emil Valerius Stening, emot skulds-
edel af den 12. Oktober 1850, under N^o 19, upptagna
lån, stort 125. rub. 8^{re}, skulle, enad räntans för sist-
lidet så icke ännu blifvit guldens, hos borgesmannens
skrivaren L. H. Persson och Packhus Inspektoren A.
J. Faxell utskas.

6^{te} Det Filosofie elagisten Joh. Wilh. Rosenberg,
under N^o 80, emot skuldsedel af den 31. Oktober 1850.
och borgers af Landtshushållaren J. A. Hagelström
och Länets Skrivaren C. Gustavsson, beviljade lån,
stort 150. rub. 8^{re}, skulle, såvida räntan där icke blif-
vit för sistlidet så inbetald, hos lantagare och borg-
esman utskas.

7^{te} Det lån numera afliden Händlaren Alexander
Carlén, emot skuldsedel af den 17. December 1850,

under N^o 90, erhållit, stort 100. rub. 8^{re}, skulle, i anseende till
lanttagarens död, hos borgesmannens Professoren F. L.
Sjööman och Theol. Hand. E. J. J. Strandberg, utskas.
8^{te} Det lån, stort 100. rub. 8^{re}, hvilket Filos. Mag. Theodor
Blasén, emot skuldsedel af den 24. November 1851, un-
der N^o 101, erhållit, skulle, såvida elagisten Blasén
numera afliden, utskas hos hans borgesman elled.
Händlaren J. J. Wallström och Doktor L. Fah-
lander.

9^{te} elled anledning deraf att Markens Kommissarien J.
W. Lagers, hvilken emot skuldsedel af den 11. Juni 1852
och borgers af Andre. Revisoren A. Lagers, Protokolls Se-
kretären C. J. Persson och Pastor J. A. Cajanus,
under N^o 109, erhållit ett lån stort 200. rub. 8^{re}, försum-
mat att i sagda lån i rättens tid erlägga förskrifven
ränta, skulle detsamma ^{hos} lantagare och borgesman
utskas.

10^{te} Det under N^o 132, emot skuldsedel af den 4. Novem-
ber 1852, elagisten Docens Theodor Blasén beviljade
lån, stort 200. rub. 8^{re}, skulle, i anseende till el-
agisten Blaséns numera tionade död, utskas hos
hans borgesman, klassaren A. J. Chydenius
och Professoren Edvard af Mörner.

11^{te} Garfvaremästaren Gustaf Gardberg, hvilken emot
skuldsedel af den 2. Juni 1854. och borgers af Hagta-
ren Salomon Jansson och Skomakarsmästaren
Carl Illmar, under N^o 143, erhållit ett lån, stort
400. rubel 8^{re}, skulle förståndigas att inom tre mån-
ader härpå skaffa ny borgesman i stället för Skoma-
karsmästaren Illmar, som med dennes afgift, vid af-

f. 2.

A. 3

З. Мух.
с. 1.

$$\frac{8}{8} : 4.$$

P. Mag.
exp.

Flere ärendes förhållanden icke, utan åtskilliga
Direktionens Ordförändare och Ledamöter, som afvar.

En fideus:

E. Marantissima.

den 1856. den 4. Januari; kl. 9. aft. m., sam-
manträdde Direktionen för denna Helsing-
fors stads fattighus i rådhuset; närvarande
härvid Ordföranden, Senats Kammarer och
Riddaren Edellund, samt Ledamöterna vice
Pastoren st. Forsten, Sekreteraren vid Landt-
måteri J. Gustafsson J. st. Forsten, Handlaren
den Stenberg, Fröstell och Wierberg, Skon-
stensfjäre-mästaren Skedsmo, Borgaren
Olsson, Glas-mästaren Bruseell och Skrid-
dars-mästaren Blomberg.

Hassinen, Brante Bokhållaren Wendell infördes Fats-
tighushus-Inspektören Eklund som jernval tillträdde och pro-
tokollet fördes af underståndaren Direktionens Sekreteraren

§ 1.

Den Handlaren J. St. Stenberg och st. Fröstell inför-
des som Glas-mästaren E. Bruseell, hvilka blifvit i behörig ord-
ning utvalde och kallade att från och med början af
dette år vara Ledamöter uti Fats-
sen, beslutade att, jernte det den förra förra fördelningens af
fattighus distrikten de äldre Ledamöterna emellan be-
behölls, benämdes nya Ledamöter skulle sinsemellan förde-
las de öfriga distrikten sålunda, att Glas-mästaren Bruseell
öfvertog det andra, Handlaren Fröstell det sjätte samt
Handlaren Stenberg det åttonde distriktet.

§ 2.

Ordföranden, som tillkännagaf att han genomgitt
och befunnit de vid Fats- sedan sammantades den
7. och 19. nästkommande December fördes protokollet riktigt, öf-

beslutsade sig därefter att Riksdagens Ledamöter till
genomseende

§. 3.

Wassens Wendell inkomnade förslag öfver fattighus-
sams inkomster och utgifter under nästkommande December-
månad, upptagande nämnda förslag vid nämndens utgång
uti konstant och räntebärande obligationer 8,000. rub. 50 kop., öfriga
deras förskotten 1,150. rubel, andra såsom ränta utestående medel
300. rubel 60 kop. samt utlånade kapital 26,000. rub. 7 1/2 kop.,
eller till denna månad en behållning af tillhögen 7,000. rub.
7 1/2 kop., allt silver

§. 4.

Inkommande, och af Wassens Wendell vid Utskottets utredning
skolans i denna stad, Wästerlunds skolas, understöddas ut-
gifts till 104. rubel 25 kop. silver, utgörande fattigvår-
dens öfverenskomna bidrag till nämnda skolor, för fattiga-
harnas derstädes utgjuten undervisning under löpet af
nästföljande år, Och beslöts att anordning om utbetalning
gen af berärd summa öfriga fattighusens skulle
utföras

§. 5.

Wassens Wendell ingaf en requirition till 5. rub. 85.
kop. 8, af honom utgjefna för ett exemplar af Finlands
Hätkalenders aftryck i gemmensamt utgjefna för Fin-
lands allmänna och Helsingfors tidningar, af hvilka
Wendell i och för skottandet af sin hvarje befattning
hade behöfvat; Och beslöts, med godkännande af be-
rärd utgift, att anordning om deras obskrifning
och uti riksdagens skulle i värdig ordning ex-
ecuteras

§. 6.

Ordförandes fördrag Gubernors embetets uti Nylands
län resolution af den 22. december följande år, tecknad
af Finlands Passaportdirektör i St. Petersburg till Gubernors i
nämnda län den 22. november följande år, utgjefna skrif-
velse, angående Wästerlunds skolas Gustaf Adolf Fors-
ströms, hvarje efter att hafva blifvit af Skolledarens för-
hvar Wassens i St. Petersburg antagen i Skolledare län den
öfriga skolegens afskrift, med anledning härpå och sedan
undersökning om orsaken till Forsströms afskrift blifvit
anställd, Gubernors embetet, såvitt det angår, att (Fors-
ströms år 1854. skulle blifvit af Fattigvårds Råd i denna stad
till Wassens förskottad, medelst sågde resolutioner infor-
der utredning, hvarje af J. A. Forsströms var tagen under
Riksdagens råd och af Råd i län hos Skolledaren
Wassens, i hvilket fall Råd borde afgifva utlånade i huf-
vudsaken, eller som nämnde Forsströms, hvarje för
närvarande eller, såvitt det angår de uti Råd arkiv för
varande handlingar kunnat inkomma, härifrån att
varit tagen under Fattigvårdens i denna stad hufvud, så
beslöts, att skrifvelsen med underkastelse om detta förbi-
län skulle till Gubernors afgifva, hvarje de af Fattig-
till utredning i sakens Råd tillämnade handlingar tillika
borde återställas

§. 7.

Fördrag Gubernors embetet i alla och Nya Norrborgs län
skrifvelsen af den 14. nästkommande December, hvarje Gubernors
embetet tillämnat Råd 9. rub. 11 kop. 8, utgörande, inbegrip
fattigutgifter för år 1854, samt deras återlämnade till för
Skolledarens Transaktion, J. d. Fångfångstens skrifvelsen och

Anordn.
exp.

Anordn.
exp.

Pres.
exp.

Ettas Kammararkivarens Åtgärder öfver samma års afgiften
utfärdade, debiterade jemväl i afseende på utskickning till Gen-
vernors öfverlämnade debiteringar, hvilkas belopp icke kun-
nat utbetalas af orsak att nämnda personers icke ställt
att anträffas i deras eggenliga vistelseorter; Och jemväl det
berörda 9. sub. 11. kap. 8. om till Hærens Wendell öfverlämnade,
det för att i räkenskaperne observeras, beslöt att de inkomst-
ne räknerne, utgörande tillhopa 2. sub. 11. kap. 8., skulle uti
räkenskaperne afkortas, hvaröfver gränshallsutgång borde
Hærens Wendell meddelas o.

§: 8.

Föredags Hærens i Wexö den 10. Decembris
sittlidna om till 1^o aflämnade skrifvelen, hvaras Hærens
öfverändes 65. kap. 8., som Hærens utskickningsordens för
gelberg uttaga räknerne utgifte för år 1854; Och
blef sagde summa om öfverlämnad till Hærens Wexö
dell, att i räkenskaperne observeras.

§: 9.

I afseende på utskickande af anordningar för medlems
utbetalande, inkommande Inspektors Eklund följande
räkningar öfver de under nästkommande Decembris månad
vid fattighuset förefallna utgifter, nemligen:

- 1^o i 55. sub. 50. kap., månatliga understöd Litt. B.,
- 2^o i 56. sub. 47. kap. — 3^o — 4^o — Litt. C.,
- 5^o i 103. sub. 65. kap., gränställes utgifter 3^o — Litt. C.,
- 4^o i 112. sub. 32. kap., understöd Litt. D.,
- 5^o i 56. sub. 25. kap., utdelade gratifikationer,
- 6^o i 10. sub. 30. kap. för uppehålladt hästfoder,
- 7^o i 7. sub. 75. kap. för veshållad garngränd,
- 8^o i 101. sub. 3. kap. diverse utgifter, samt

9^o i 11. sub. 32. kap. för tillredning af julkost ut fattighuset;
hvarstons Inspektors Eklund uti anordningar af-
sända ingiffr Westhållarens Högqvists räkning i 212. sub.
11. kap. 8., för 220 7/2 under sagde månad i fattighuset ut-
delade matportioner; Och som dessa räkningar vid sked
granskning riktigt befinnas, så skulle anordningar i
deras belopp i nämlig ordning utfärdas.

§: 10.

Inspektors Eklund inkommande en förteckning i särskilda
under begrip af sittlidet år i fattighuset anordnade och utdelade
de gränställes, Hærens förteckningar öfver, enligt anordningar
af 1^o öfverändes och Hærens, under Hærens och Hærens
ber månad i fattighuset utdelade 14. par diverse skoplagg
och 16. par sammans med o.

§: 11.

Uppå deras gjord anordningar och öfver gränställes af de
kandernes lefnadsförhållanden, som 1^o gott hvetiga
männattliga understöd af följande personer, nemligen:

- 1^o Skyparens Johanna Tristo, född 1785, 1. sub. 8^o;
- 2^o Timmerhandlarsdotters Maria Wilhelmina Ekberg, född
den 29. November 1842, 75. kap. 8^o;
- 3^o Brandstiftarens Anna Sofia Luvslin, född 1802, 25. kap. 8^o;
- 4^o Arkitektarkonstners Adolfs Sofia Hjörstam, född 1. sub. 8^o;
- 5^o Margaretdotters Lovisa Lönberg, född 1787, 75. kap. 8^o;
- 6^o Drängens Maria Kristina Wäselius, född 1817, för
sig och sina minderåriga barn Gustaf Wäselius, född den
20. Oktober 1848, Maria Gustava, född den 23. Juli 1851, och
Pella Wilhelmina, född den 1. Juni 1855, 1. sub. 20. kap. 8^o;
- 7^o Timmerhandlars Lovisa Henrikasdotter Lindström,
född 1798, 75. kap. 8^o;

Anordn.

exg.

Bref.

exg.

Prot. utdrag.

exg.

Charakter.

exg.

Bref.
exg.

754. § Linnéus Helena Sofia Lönngvist, född 1819, 60. årg. & 2. rub.
755. § Guldmedaljesällens Gustaf Adolf Skomsten, född 1795,
75. årg. & 2; Och skulle bref ä dessa understöd, hvilka sam-
teliga komma att beräknas ifrån den 1. januari 1848, i vanlig ordning utfärdas.

§ 12.

Widare fanns Direktiönens godkända följande fat-
tiga barn, nämnda:

Bref.
exg.

1. Linnéus Gustaf Adolf Skomsten, född den 11.
November 1847, hos den smedskuden Bröndes August Damm
i Lasse hemman i Gumbels by af Rings socken, samt en
ersättning af 1. rub. & 2. månadens, samt
2. Skutskarlsörens August Wilhelm Forsberg, född den 25.
Juni 1848, och Edvard Forsberg, född den 2. April 1848, hos
Gårdsägarens Maria Sundholms, samt en betingad er-
sättning af 3. rub. & 2. månadens; Och skulle bref ä dessa
understöd utfärdas, att gälla ifrån den 1. Januari.

§ 13.

Och förkomna skäl beviljade Direktiönens gratifikation

Prot. utdrag.
exg.

1. att Gårds ämbetskarlen Otto Hink, 2. rub. samt
2. att 3. — 3. — Anders Johans Skjeldens, 1. rub.
3. årg. & 2; Menomande dessa gratifikationer att af Inspek-
tören Eklund i fattighuset utbetalas, i hvilket afseende ut-
drag af detta protokoll skulle honom tillhandahållas.

§ 14.

På förutskild skäl fanns Direktiönens godt bifaller till
förhållningarna af Skutskarlsörens beviljade understöd, hvar-
ens anteckningar gjordes af mindre än understödsbefogen,
som därefter till vederbörlig gemast återställdes, än afse-
nde förteckningarna öfver de fattiga, hvilka åtnjöt understöd.

§ 15.

Insommandes af Inspektören Eklund åtskilliga under
nästkommande December månad af särskilda ordrens in-
drag, understödsbefogen, hvarom anteckningar gjordes uti för-
teckningarna öfver de af fattigaärdens understöddes fat-
tiga.

§ 16.

Insommandes af Inspektören Eklund godkända räk-
ningar, som insommandes af Huvudlandens E. & M. M. & 2. rub. & 2; för särskilda under ~~understöd~~ sistlidna
år förtecknade för fattighusets räkning levererade handelser,
som, samt den andra, utfärdade af Notaren G. Nylander,
i 16. rub. 9. årg. & 2; utfärdade af Nylander beräknade
ersättning för särskilda gånger under sagda år verkställd
ersättning af samtliga fattighusets eldstäder; Och som skäl
till anmärkning emot beräknade räkningar ej förefanns;
alltså skulle anordningar ä deras belegg i vanlig
ordning utfärdas.

Ordning
exg.

§ 17.

Protokollens ämbetskarlen T. Hamnerius och Notaren
G. Nylander, hvilka, jämte Direktiönens den 7. näst-
kommande December under § 21. af protokollet vidtagna
beslut, blifvit till denna dag uppkallade för att erin-
ras om deras skyldighet att nödlöstfästiga försäja
sin svärmors fattiga skutskarlsörens Maria Skjeldens
fatta inställda sig om och blifva, enligt § 22. dennes fatta-
de beslut, af Ordförandes allvarigen anmanade att, så-
som barn svara, sammanträtt och säga till de
svärmors, emellan Skjeldens, för framtiden icke skulle sakna
hand till den nödlöstfästiga bergning händ, vid afslutning

att, derest sådant försummas, skänkes stöd kom-
ma att i saken vittgas.

§: 18.

Uppå framställning af Ordföranden som nödvändig-
heten af att ofördröjligen och under närvarande något
billigare priset förstärka fattighusets vedförråd, afse-
som att vid snart instående vintermarknad förse
fattighuset med det för dess behof erforderliga beloppet
af lön, beslöts att 500. rubel o^{ch} skulle för sagda ändamål
till Inspektören Ekland utanordnas; Ock åtog
sig Ledamöten Margareta Olsson att så gott sig görde till
ombesörja berördt uppköp, hvarutom en lön af Di-
rektions Ledamöters vilje, om tillfälle dertill uppen-
bar, uppköpa och för fattighusets räknings.

§: 19.

Vidare beslöts att till Inspektören Ekland skulle
utanordnas 800. rubel o^{ch} såsom förskott till beströ-
dande af de under innevarande månad vid fat-
tighuset förefallande utgifter, afse som Direktis-
nen tillkallades beviljade Konthållaren Grönqvist
ett förskott af 200. rub. för utgifterna vid konthåll-
ningens under samma tid; Ock skulle anordnas
gärd i denna medel i vanlig ordning expedieras.

§: 20.

Uppå derom gjord anhållan beslöt Direktis-
nen att tillerkänna Inspektören Ekland 10. rubel
o^{ch}, såsom utställning för de af honom under sista
halvet års förlopp på fattighuset förbrukade skrifver-
terialier; Kommande anordning härpå att i vanlig
ordning utfärdas.

§: 21.

Till dejourerande på fattighuset under innevar-
ande månad utsågs Glasomästaren Cronell.

Deri ändes förkommo ike, hvarför Di-
rektions Ordförande och Ledamöter åtskildes
som ofrån.

En fideus:

E. Nasafjerna.

skrivet
af

skrivet
af

skrivet
af

År 1856. den 19. Januari kl. 4. aft. ev.
sammansatt till Direktionen för den
Helsingfors stads fattigvård i rådhuset,
Närvarande härvid: Ordföranden, Senats
Kammararen och Riddaren Edelhjelm, samt
Ledamöterna vice Pastorerna M. Forsten, Se-
kretären vid Landtmätar-Öfverstyrelsen
J. A. Forsten, Handlanden Stenberg,
Winberg och Feestell, Skrivare Järn-
sten, Andersson, Skräddar- och Skom-
makaren Olin och Glasnäs-
son Grusell.

Wassén, Handels Rådhjälparen Wendell, och Fatt-
ighets Inspektören Ekblad, som jämte tillstades
och protokollet fördes af underståndare Direktionens
Sekreterare.

§ 1.

Ordföranden tillkännagaf, att sedan en anmärkning,
som ville förklara okänd, utgjordes till
Direktionens öfverlemnade W. m. b. 46. kap. 12 för att bland
de mest behöfvande af stadens fattiga fördelas,
hade Ordföranden till till denna dag sammankom-
mit till Ledamöterna för att öfverlägga och besluta,
 hvilka personer borde komma i åtgjörande af be-
traktad understöd; eller anledning hvar af oss sedan
en hvar af oss hade till de särskilda fattigvårdens
distrikter utgjörande hvilka personer hans anse-
ende härvid förträdessis komma i åtänke, som
beslut att af angifna medel tilldelas skillett stöd.

Katarina Ramon, sjöklige skibskarlens Olle Flinck,
Jungfru Anna Maria Dubbe, skibskarlens Eva Ramon,
Erikas Ulrika Fröberg, Erikas Agneta af Hålselien, skur-
relöringens Gustaf Portell, sjöklige fabriksarbetarens P.
Lindroos, skibskarlens Lindqvist, f. d. Pigan Anna Kock,
Erikas Lagerström, f. d. Pigan Fredrika Forsell, Regula-
rens Walberg Ekqvist, Högskolelärarens Ahlgren,
skibskarlens Katarina Elisabetta Lindqvist och skur-
relör Louis Wikell, f. d. Pigan Louisa Eberstoft, skibts-
karlens Erik Eriksson, Lärarens Lindström, skur-
relöringens Högman, Skräddarens Löngrén, skur-
relör Karl Wikberg, Kristina Louisa Grönberg, Tim-
mermanens Elisabetta Wikberg, Garfverens G. A. Dahl,
Timmermanens Margareta Lohmeyer och Helena
Tolpe, f. d. Drängen Fredrik Grönström, Bredskärarens
Lars Sundström, Timmermanens Hilding Wiklund,
Polisstyrelsestyrelsemanens Eva Mörström, Formans-
man Helena Grönberg, Erikas Matilda Mörström och Maria
Carlsson, Erikas Wikman, Gustafsa Leckdöter, Timmerman-
ens Anna Maria Carlsson, skibskarlens Helena
Sofia Lönnerström, Formansmanens Louisa Håkström, f. d. Gjut-
tarens Gustaf Höp, f. d. Fiskarens Daniel Eklund, och Sjöfö-
rmanens Sofia Strandström, ogifta gräsmän Louisa Lind-
ström, Skogvarens Kristina Grönberg, Hilding Grönberg, f. d.
Timmermanens Johan Högglöf, skurrelöringens skur-
relör Katarina Forsberg och Soldatenens Ulrika Gustafsson, som lever
i rub. 25. köp, f. d. skuraren Ahlgren, skurrelör Ulrika Pro-
sopie och ogifta gräsmän Margaretha Nyberg, Lärarens Erik,
skuraren Ulrika Wikström, Studenterens Carlens
och Skolvararens Anna Maria Lång, som lever i rub.

samt f. d. Handlande V. Trillanders hustru J. rub. 7. köp,
Och skulle en hvar af Distriktsnämnden underätta de inom
dess distrikt boende gräsmän att de dess ~~anbud~~ till-
delade under ^{för} sigs inspektörens Eklund i fättigkassan
symparas; hvarstom ~~den~~ beslut att en till dess skänd
gifvaren ställd skriftlig tackängel skulle i Finlande alla
männa tidning införas, med tillhörande gifvande att de
donerade medlen blifvit efter gifvarens önskan dispo-
nerade

§ 2.

Indennades en af skattkassans C. Ohlqvist ut-
fördad räkning af levererade medicamenter till
statens fattige under sistlidna år, slutande sig i 65.
rub. 37. köp. 8; Och som denna räkning befunns var-
ra af Stadsläkarens Doktor Florin godkänd, alltså skul-
la anordning i densamma belegg utfärdas

§ 3.

Dirktionen finner gott hos Torparen Karl Anders
Malensten, från Margarethobergs gård i Esbo socken,
inskrifvaren värdlösa flickan Emilia Ahlgren, född den
20. ellag 1841, emot en ersättning af 1. rub. 8 i månaden,
räknadt ifrån den 1. innervande Januari till dess
Emilia Ahlgren uppnår 15. års ålder

§ 4.

Fördrags Gvernörans i Nylands län resolution af den
23. November sistlidna år, hvarigenom ~~den~~ affärdas för-
klaring i anledning af de bevarade skattkassans H. Hög-
gren anfört derför att fättigafgift för angda år blif-
vit honom påförd med 5. rub. 30. köp. eller efter be-
röring af 1. procent af allmogt af de 20. rub., som Hög-

Anordning
af.

Bref.
af.

Med anseende om anordningar för smittans utbredning, inlemmande Inspektors Eklund följande räkningar af utgifter, som under nästkommande Januari månad vid fattighuset förefallit, anordnades:

- 1^a 570. rub. 10. kop. 8^{re}, månadslöna understöd Litt. B.,
- 2^a 25. rub. 57. kop., — 3^a — 3^a — Litt. C.,
- 3^a 53. rub. 89. kop., gästalters utbetalda 3^a — Litt. C.,
- 4^a 105. rub. 16. kop., understöd Litt. D.,
- 5^a 16. rub. 50. kop., utdelade gratifikationer,
- 6^a 79. rub. 55. kop., för upphandling med,
- 7^a 20. rubel, för upphandling skaffades,
- 8^a 130. rub. 50. kop., för upphandling av smör och ost till de
- härskning och gästalters, samt
- 9^a 30. rub. 71. kop., diverse utgifter; hvarstans Inspektors Eklund jemväl i smittans afseende Rosthållarens Gårds gräns räkning 2 1/2 rubel 29 1/2 kop., för 2 1/2 1/2. under nästkommande månad vid fattighuset utdelade matportioner; Och som berörda räkningar vid skedd granskning riktigt befinnas; alltså skulle anordningar af deras belopp i vanlig ordning utföras

Enligt bevis af Inspektors Eklund om ingifne förteckningar hade under begyrt af nästkommande Januari månad, utgifne anordningar af Direktors Ordförande och Ledamöter, blifvit i fattighuset utdelade 8. famnas ned och 16. par diverse skopplagg

Föredrag om hos Gvernören i länst tillkommande genomdragen och försigande akt, hvar af inkommande, att utlänst

tigvards Direktors i skrifvel af den 20. November sistlidna år hos Gvernören anställt, det Skypers Alexanders Strandström i denna stad måtte förflyktas att för framtiden värda och underhålla sin moder Högformans och Sofia Strandström, hade Skypers Strandström i denna affärs förklaring vilken utant sin skyldighet att i egenskap af son underhålla enka Strandström, men tillika förbrutit, det hans ringa tillgångar och omsorg om en talrik familj samförlig tillåte honom, att förbrutit äliggande under nästkommande förhållanden fullgöra; med anledning af hvilka förklaring Gvernören anställt Skypers Strandström beviljades, att efter försiggingens undersökning inkomna med utredning, hvarvid Skypers Strandström helt och hållet, till någon del eller alla icke mågde enka Strandström försörja; där och ocänd Skypers Strandström i offret uttänkt tillkännagifvit, att vid ^{deras} anställd undersökning Skypers Strandström förmyndets vilka befunnits till alla delar afseendens månde med hans till Gvernören afgifne förklaring, Gvernören genom resolution af den 20. nästkommande Januari infordrat ~~deras~~ bevisande i saken; Och beslut ~~deras~~, efter handlingarnes uppläsande, att jemte det vidare åtgärd i ärendet för närvarande sitta förfalla, enka Strandström skulle genom Inspektors Eklund försörj jemte i fattighuset intagas, då det honom här förinnan beviljades månadslöna understöd i saken med det nämnda honom att uppgöra; hvarom all Inspektors Eklund förständigades

Ordförandens föredrag Fattigvårds Styrelsen i Oranien hus, full af 1000 sockers memorial af den 20. December sistlidna år, hvarigenom beviljades Styrelsen, i anledning af Direktors

den 21. november till den samman kallade
 skrifvelsen, angående nämnda barnens skola och Län-
 sen Lina Wrenck, anhålles att nämnda barns skola
 förklarade till Nomen Anders Westlund för att till
 hvarstans befordras, hvarstans Fattighäls Hjelpen i Oranien
 tillhållning, det Nomen Westlund hade sig uppges,
 got att gottgård fattighäls härstades för de af den samman
 förskjutna kostnaderna i och för nämnda barns underhåll
 intill den tid, då de kunde vara skolefräns afkommande,
 Och jemte det Öfverordens och tillhållning att barnen
 skola och Lina Wrenck den 10. november 1854,
 vi blifvit till förklarade Anders Westlund förklarade,
 de, samt att denna dervid med 1. rub. 8. kops. 8. gott-
 gjort fattighäls den för barnens underhåll intill sju
 dag hafde utgifte, förklarade berörde om det jemte det
 dervid meddelade reversal till Hovrätten Wendell,
 hvilken ägde att den samman i sakens ärenden

§ 7.

Vidare fördrags Hovrätten i Hovrätten lars skrifvelsen
 af den 17. December sistlidna år, hvarjemte nämnde Hov-
 rätten tillhållning 2. rubel 8. kops. 8. utgörande
 indrifne fattighäls för år 1854, samt dervid återställt os
 för Hovrätten nämndes Olaf Lohdens enda utgård jemte
 val i afkommande i utskänning till Hovrätten förklarade den
 Hovrätten nämndes 1. rubel 8. kops. 8. utgörande
 betald, hvilken belopp, enligt af vederstående exekutor
 debiterades återställt beris, för fristående tillgång icke
 hunnat hos nämndes Lohdens uttagas; Och jemte det be-
 rörde 2. rubel 8. kops. 8. nu förklarade till Hovrätten
 Wendell, för att i sakens ärenden observeras, beslats

att de indrifne 1. rubel 8. kops. 8. skulle uti sakens ärenden
 afkastas, hvarstans protokoll utdrag skulle till Hovrät-
 ten Wendell expedieras

§ 8.

Vidare Hovrätten, jemte det den 7. December sistlidna
 år ~~af~~ under § 8. af protokollet vidtagna
 beslut, uti skrifvelsen till Hovrätten i denna stad anmält,
 att Hovrätten, i anseende till fristående utskänning angående
 sinnessvaga arbetshäls Willehelms Carlsons förklarade utthor,
 ansett sig icke kunna utbetalas den Lögverkets sjukhus för Carl-
 sons värde tillkommande ersättning, 10. rubel 96. kops. 8., har
 Hovrätten latit anse tillställa den uti ärendet tillkommande
 handlingar med ett af vederstående exekutor den samman bifogadt
 bevis dervid att arbetshäls Carlsons icke ägde den ringaste
 tillgång till gäldande af nämnda ersättningsmedel; Med an-
 ledning af hvilken nämnda nämnda utskänning i sakens ärenden
 beslats, att förklarade 10. rubel 96. kops. 8. skulle uti afgående
 bref till Hovrätten förklarade, då handlingarna i
 ärendet tillstås berde återställas

§ 9.

Intennadets nämnd af Hovrätten Karl Wikberg af-
 gifna sakningar af medicament, levererade till den
 dens fattighäls under loppet af åren 1854 och 1855, uppges
 under den för till ett belopp af 40. rubel 11. kops. 8. och den sed-
 nare till 185. rubel 55. kops. 8.; Och emedels dessa sakningar
 gadt befunnas vara af Hovrätten, Doktor Flo-
 ris granskade och godkände, ty beslats, att an-
 ordningar i den samman belopp skulle i vänting
 ordning utfärdas

Prof.
 exp.

Arv.
 exp.

§: 10.

Hassens Wendell inkommande en requisition i fattighusens
tillkommande ersättning af allmänna medel för underhål-
let af sårskilda f. d. krona drängar med sinna kasal, frigjorde fäst-
ningsfångar och karekionister, slutande sig i 148. rub. 95. köp. d.
Och skulle nämnde requisition, i afseende i medlens utbe-
kommande, junte afgående bref tillkännas Gvernören
i stånd a

§: 11.

(stadgandets utl.)
Med anledning af §: 100. af Nådiga Reglementet för
fattigvårdens härskedes, beslut Riksdagen att fördela ärets
räntor i det af framträdande Högstens Elg i lifstidens till
fattighusens donerade kapital till understöd af följande
personer, nämligen: Eriksguarna Lisette Gverniers, Margaretha
Forsberg, Kristinella Mergrens, C. Renata Lundström, Ha-
roline Ohman, ^{aka} Fredrika Mergenhansen, samt allmuntillkomna
Sofia Paulius, Charlotta Falschmann och Sofia Schiellöf, in-
komna att en halv af dess skulle utgå till 17. rub. 147. köp.
d., som dess 17. inkommande februari borde till dess ut-
gå; Och kommande anordning i dess understödsmedel,
tillkomna utgående 154. rub. 287. köp. d., att i nämnd ord-
ning utfärdas a

§: 12.

Inkommande en af Högstensmannens vid allmänna Hög-
stensmannens ^(f. d. Högstens)
tillkommande ersättning af allmänna medel för underhål-
let af sårskilda f. d. krona drängar med sinna kasal, frigjorde fäst-
ningsfångar och karekionister, slutande sig i 148. rub. 95. köp. d.
Och skulle nämnde requisition, i afseende i medlens utbe-
kommande, junte afgående bref tillkännas Gvernören
i stånd a

skat till anmärkning emot berörda saken ingår och för-
kom, så skulle anordningarna i deras belegg utfärdas a

§: 13.

Ordferandens tillkännagaf att genom Gvernören i länt
medverkare blifvit för de fattigas i stadens behof anskaffas
de 300. famnar blandad, som dels skulle stå till salu at de
medelstare af arbetande klassen till det under nästkommande
förhållandes särdeles billiga pris af 3. rub. 87. famnar,
dels frige, på fattigvårdens bekostnad, utas ersättning av-
litas af sådana fattiga som vanligen annars gratis utbe-
lit ved ~~utgående~~ af fattigförordningens; Och hade,
för minnande af nödig kontroll vid utdelningarna af näm-
da vedförråd, ansetts lämpligast, att en halv, som sökade
detsamma antaga, skulle vända sig till Ambudet i det
fattigvårdsdistrikt, hvarinens han bodde, för att erhålla
skriftlig anvisning i större eller mindre belegg, dock af
i något fall högre än en famn, hvarvid Distrikts Ambu-
det tillika borde med ordet "gratis" gifva tillkomna värd. Om-
budet ansåg den sökandes böra ~~skulle~~ understödjas med
ved på fattigvårdens bekostnad, deri sökandes ägde med
denne anvisning infinna sig i landshansliet härstädes,
samt vedermera försedd med dess graterkning frige emot
anvisningens afkommande i upplagsstället anslutas det
anvisade vedbelegget; Hvilande fattigvårdens framdeles
erätta hvad sökande kunde blifva för dess räkning
gratis utanordnadt a

§: 14.

Med anledning af denna gjord anmälan fanns I^{re}
gott inackordera:

1^{re} Kristcharlsonen Johan Fredrik Johansson, född den 10. dec.

2. Bref.
saga.

quiti 1881, hos dess underförordnade Torbjörn Johansson Sjöqvist och hans hustru Maria, ifrå Lill. Vattala by af Waskela kyrkull och Wollala socken, smit en ersättning af 1. rub. 30. kop. 8 i månadens, räknadt ifrå den 1. juli sistlidna år, då barnet af dens omhändertogs; samt

2^o Wäktmästardottern Erika Hammurqvist, född hos Hakelugrannakarlslängans Otto Gustaf Bonstantius Kallberg och dess hustru abbelesina Sofia, ifrå Högskult socken, smit en månadlig ersättning af 75. kop. 8, räknadt ifrå den 1. januari; Skolans alltså bref i dessa understöd utfärdas

§ 15.

Uppå dens gjord anställning och ofta försörjning af så. handernas lifnads omständigheter fanns det gott bevilja månadliga understöd af följande personer, nämligen:

1^o Abt. Tångbruketshans Hilda Olander, född 1794, 50. kop. 8;

2^o Qvisten quinnans Eira Ollst, född 50. kop. 8;

3^o Abt. Warfjellsmannans Gustaf Tallyvist, född den 18. juli 1789, 1. rub. 8;

4^o Qvisten quinnans Sofia Johansdotter, född år 1811, 75. kop. 8;

5^o Spiklige skibetshans Anders Johansson Ogelund, född 1. rub. 50. kop. 8;

6^o skibetshans Greta Sofia Nybeck, född 1800, krabel 8, samt

7^o Wäktmästarens Maria Torberg, född 1794, 1. rub. 8; Och skulle bref i dessa understöd utfärdas, att gälla ifrå och med denna dag

§ 16.

ett nedannämnda personer fanns Däktens

skäligt bevilja gratifikationes ^{ett} följande ^{belopp} personer, nämligen:

1^o J. L. Pjars Maria Elisabeth Charlotta Brantt, 2. rub.

40. kop. 8, hushjessmedel;

2^o Etra Wäktmästarens Wilhelm Westberg, för sinde och underhållet af haktade Wärdshusidkarens G. H. Fallströms tre mindeärga barn under loppet af sinde tiden Januari månad, 4. rub. 8;

3^o Kochens Eva Kristina Lofstedt, för sig och fyra mindeärga barn, 2. rub. 8; samt

4^o Skräddaregesällens Grönroos, för underhållet af sinde flickans Wilhelmina Ek, 50. kop. 8; Skolans dess gratifikationes af Inspektoren Ekens i fattighus ut utbetalas, i hvilket afscende protokollsutdrag skulle till honom expedieras för att räknas ut såsom gratifikation befogas

§ 17.

Att J. L. Pjars Maria Elisabeth Charlotta Brantt, hvil. hos hvarfjellsmannans ätjänst ett månadligt understöd af 1. rub. 25. kop. 8, med sinne förlorat sitt understöds bref, beviljas des ett nytt bref i månadens belopp; ifrå sinne skräddarens och Wollens Lohander skulle skäta ett nytt bref i månadens ^(afskrift) understöd som fört ätjänst, i stället för det gamla brefet, som befunns förlorat och ofullgjort af anteckningar

§ 18.

af förekomma skal fanns det gott bifalla till för. beviljning af flere hvarfjellsmannans beviljade understöd, som anteckningar gjordes såväl i understödsbref som i anteckningar afver de af fattighusens understödde fattiga; Och som ibland dessa befunns sig Sjönarens kan Lovisa Ulrika Carlsten, för hvilken understöddkost.

Prot. utdrag.
saga.

2. Bref.
saga.

Pres.
inhiberast.

med Högmandshuset i denna stad ägde fattigvårds
inrättningen; alltså beslöt, att bref skulle afgå till Hög-
mandshus Directionen med underättelse, att Fattigvårds Di-
rectionen sett sig af nödvändigheten förändrats att efterlä-
gga försörjning understödet för enkas Carlstens till 1. rub.
20. kop. 8^{re}.

§: 19.

Inspektörens Eklund inlämnade en uträkning öfver
den, jämlikt Kungöfvinge Hanski Expeditionens i Majas
Senaten för Finland den 19. Mars 1844. till Fjörversören
i Nylands Län aflämnad skrifvelse, fattigvårds inrätt-
ningens tillkommande af allmänna medel tillkom-
mande ersättning för värden och underhåll ^(afstäm) af ställe.
Signalistens Johan Heinrich Willberg datters Anna
Wilhelmina under åren 1854. och 1855, utgörande 57.
rub. 26. kop. 8^{re}; Med anledning häraf beslöt att
den skulle uti afgående skrifvelse till Fjörversören
i län, med bifogande af prestens angående ches-
sa Wilhelmina Willberg, anhålla det berörde medel, som
dett förest tillgätt, kunde vara utanordnade att af
i länstränteriet härstades af den Högmandshuset för regne-
baras och gitternas.

§: 20.

Inlämnade Inspektörens Eklund åtskilliga undermåst-
riktiga Fjörversören månad, af särskilda orsaker, indragas en-
derstolsbref, hvarans anteckningar gjordes uti förtäskning-
garne öfver de af fattigvårds understödd fattiga.

§: 21.

Directionen beviljade att Inspektörens Eklund att för-
skott af 90. rub. 13, till beträffande af utgifter vid

fattighuset under innevarande månad, samt 20. Kosthål-
lars Högmandshuset 200. Likaledes såsom förskott i utgifter vid
kosthållningens under samma tid; Skolans alltså anord-
ning härvid utfärdas.

§: 22.

Till dejournande i Fattighuset under innevarande
månad utsägs Ledamöten Hanslanders (Stenberg).

Flere årenes förkommande isku till åtgärd, hvarjore
den Ordförande och Ledamöten nu åtskilligdes drag
som oföras.

In fidem:

E. H. Högmandshuset.

Nassau, Banks Prokuratorens Woodell samt Fattig-
hus Inspektorens Eklin^d varis jemed³ tillstades och gerats.
skottet fordes af understaend⁹ Direktörens Sekreterare

Ordföranden tillkännagaf att hans granskat och iakt-
tagt befunnit det vid Directionens senaste sammanträd-
se den 1. nästföljande Februari följda protokoll, hvilket
nu afserlemnades åt ~~den~~ ledamöter till genomgående

Wassarens Wendell inlämnade förslag för fattighusens
inkomster och utgifter under nästlidne Februari månad, uppen-
bargande sagda förslag husens tillgångar vid månadens slut
till 7,805. rub. 60 $\frac{1}{2}$ kop. uti kontant och räntebärande obligationer,
1,080. rub., sligriderade förskotten, 3,987. rub. 55. kop., under utans
ränta utestående ordel, samt 26,560. rub. 7 $\frac{1}{2}$ kop. utlämnade
kognitalar, eller till denna månad i behållning af tillbögen
57,702. rubel 90 $\frac{1}{2}$ kop. och silfver 2

J äfvende å skållandes af anordningar för medlems
utbetalning, inlemnades följande af Inspektors Ekbloms
utfärdade räkningar öfver utgifter, som under sistnämnda

Februari månad vid fattighuset förfallit, ovanligast:

1^a i 57^{te} rub. 10. kop. 8^{re}, månadligt understöd Litt. B,

2^a i 24. rub. 6. kop. 8^{re}, — 3^a — 3^a Litt. C,

3^a i 76. rub. 87. kop. 8^{re}, gräslatets utbetalade 3^a Litt. C,

4^a i 101. rub. 12. kop. 8^{re}, understöd Litt. D,

5^a i 35. rub. 95. kop. 8^{re}, utbetalade gratifikationer,

6^a i 8. rub. 91. kop. 8^{re}, för upphandlade hufvuds, samt

7^a i 58. rub. 78. kop. 8^{re}, diverse utgifter; hvarstund i månaden

afseende jemväl ingaf, Hushållarens Grönqvists räkning

i 268. rub. 17^{te} kop. 8^{re}, för 2 3/4^{te} under förnämnde tid vid

fattighuset utbetalade matportioner; Och som berörda räkning

gar vid skedd granskning) riktigt befunnas, alltså skulle

anordningar i deras belopp i vanlig ordning utföras.

§. 4.

Endigt en af Inspektörernas Ekland affjörns förtäckning,

som af Direktörernas granskades och godkändes, heder siges lön

ut af nyssnämnda Februari månad, syftas anvisningar af

2^{de} Ordföranden och Ledamöterna, blifvit i fattighuset utbetalade

de 87. par diverse skogslönn.

§. 5.

Ordförandens föredrag om ifrån Håmmars Rättens i denna stad

andra afdelning, jemte memorial af den 18. sittidens Januari, till

Direktionens antommen förtäckning afse de vid nämnde domstol

under löppet af sittidens 1855. stadens fattiga tilldelade biter;

Och blif berörda förtäckning, slutande sig i 18. rub. 60. kop. 8^{re},

i afseende i medlems uppgifande, till Hassens Wendell

afseende.

§. 6.

Likaledes föredrag om ifrån Håmmars Rättens i denna

stad första afdelning) Direktörernas tillhandakommas skrif

velso af den 18. nästkomna Februari, jemte en den.

amma bifogad förtäckning i biter, som vid nämnde rätt

blifvit, till ett belopp af tillhöra 17. rub. 11. kop. 8^{re}, stadens

fattiga tilldelade under sittidit av 1855; Och afseende

des sagde förtäckning) till Hassens Wendell i afseende

i medlems uppgifande.

§. 7.

Föredrag Poliskammarens i denna stad memorial af den

19. nästkomna Februari jemte tvänne delamman bifogade

förtäckningar i biter de vid Poliskammarens under sista

tidens av 1855. utdelade biter, hvaruti stadens fattiga av

hållit andel; Och blifnämnda förtäckning) slutande

sig i tillhöra 104. rub. 22. kop. 8^{re}, afseende till Has-

sens Wendell i afseende i medlems uppgifande hos

underberande redogöras.

§. 8.

Ordförandens föredrag Gvernörrens i Nylands län skrif

velso af den 18. nästkomna Februari, hvarjemte Gvernörrens

tilldelade Fattighuset Direktörernas 2. rub. 91. kop. 8^{re}, hos Rättens

omtentad^{gränslös} hufvudsutrens Sofias Fors och Handelsbokhållarens och

Leander Taktischulins uttagna fattigafgifter; Och blifsa nämna

de onedel afseende till Hassens Wendell för att uti

räkenskaperne observeras.

§. 9.

Vidare föredrag Gvernörrens i Fskiskuls län skrif

velso af den 26. sittidens Januari, hvarhos nämnde Gvern

öras insänt 3. rub. 29. kop. 8^{re}, utgörande indragna fattigaf

gifter för år 1854, samt tillika återställt tvänne för Revision

2. Håmmars Rättens och Håmmars Rättens 4. Grönstrand

utfärdade, jemväl i afseende i förtäckning) till Gvernörrens

Prot. utdrag
s. 10.

öfverlämnades debitsdelar för samma år, och hvilkas belopp, ut-
görande tillhopa 22. rub. 27. kop. 8, af angägnifven skuld icke
kunnet hos vederbörande affas; Ock jemte det förordnande
d. rub. 29. öfverlämnades till Kassören Wendell för att i räkne-
skaperna observeras, besluts att de oinflytne 22. rub. 27. kop. 8
skulle uti räkneskaperna afskötas, i hvilket afseende proto-
kollutdrag berde till Kassören Wendell expedieras.

§. 10.

Fördragets Guvernörens i Wikborgs län memorial af den
11. myssvikens Februari, hvarejämte till Direktörens in-
säntte 14. rub. 3. kop. 8, utgörande hos storkillige och Län-
ens hantel anställda dringar sättnings fattigafgiften för
sistlidens år 1854; Ock blefvo nämnda smedel till Kassa-
rens Wendell öfverlämnade att i räkneskaperna ob-
serveras.

§. 11.

Ordföranden fördragets Guvernörsembetets i Tervastens
län skrifvelse af den 11. sistlidens Januari, hvarejämte Gu-
vernörens embetet insäntte d. rub. 22. kop. 8, indrifva fattigafgif-
ten för år 1854, samt tillika återställt en för längrörens vid
Lanttmätarens Öfverstyrelsen, numera Län-Lanttmätarens H. J.
Ehrenberg utferdad debitsdelar och till Guvernören i afseende
i utskänking öfverlämnad debitsdel för sagda år, med anmär-
kan att denna belopp, utgörande 6. rub. 59. kop. 8, icke kun-
nat utbetaltas af orate till Ehrenberg afflyttad till P. H.
skuld län; Ock jemte det förberorde d. rub. 22. kop. 8 öfverläm-
nades till Kassören Wendell, som inga därför i behörig ord-
ning redovisar, besluts att d. skulle uti angående skrifvelse
till Guvernören i P. H. skuld län göras anskallan om in-
drifandet af de hos Län-Lanttmätaren Ehrenberg

Prof.
s. 11.

änns inbetaltande 6. rub. 59. kop. 8.

§. 12.

Län-Lanttmätaren Carl Johan Numell, hvilken smit
skuldsdel af den 18. blag 1854. och borgens af Lanttmä-
taren E. Adlerscrantz och Filsofien blagistern W. Alge-
berg, hvar för ett uti fattighusens upptaget län, stort
150. rub. 8, jemlikt d. den 19. December sistlidens år
vittagna beslut blifvit förståndiga att i stället för
blagistern Algeberg, som numera aflidit, anskaffa ny
antagelig borgesman för berörda län, har Lanttmä-
ten Numell latit till d. inkomna om af vice Vd.
radshöfdingen J. Theodor Stenius den 20. måstrikens
Februari uttänndiga borgesförbindelse för återbetaleris-
gen af nämnda länsumma jemte ränta; Ock som d.
f. gott gilla den af vice Radshöfdingen Stenius i
förestående mätte afgifna borgesförbindelse, alltså blef
den till Kassören Wendell öfverlämnad, för att jem-
te originala skuldsdelar till föras i kassakonten inläggas.

§. 13.

Ordföranden tillkännagaf att Gasfvarsmästaren Gustaf
Gardberg, hvilken jemlikt Direktörens den 19. December sist-
lidens år vittagna beslut blifvit förståndiga att för det
af honom smit skuldsdel af den 2. Juni 1854. och bor-
gens af Högstens Salomons Janssons och Thomsenmäste-
rens Karl Ollmans ipå fattighusens upptaget län, stort
400. rub. 8, anskaffa ny borgesman i stället för Thoma-
sen Ollman, som nuvarande aflidit, numera fullgjort
nämnda föreskrift i det han inkommit om af aflidne
Ollmans öfverlämnade enka Gustava Ollman den 6. de-
cember afgifna borgesförbindelse för berörda län; Ock

som i riksdagen förut skäligt nämnde berget ^{förhållande} godkän-
 na, så skulle densamma bifogas originalt skuldsedlar för
 att i kassakistan förvaras.

S. M.

Fredrogs Hjörnanshus Direktörens i denna stad skrifvelse
af den 16. sistlidne Januari, till svar på Fattighälses D^{ns}
den 10. nästföljande Decembers till Hjörnanshus Direktören
afslänt memorie, angående fattighusens gottgörande för
hvar Fattighälses Direktörens funns sig nödsakad att för
^(Lennar Wicks)
Hjörnanshus Carlstens underhåll utbetalas, meddelat
hvilken skrifvelse Hjörnanshus Direktören tillkännagifvit
sine vägnar att den i berörda måtto fördrade ersättningen
från Hjörnanshus kassans utgifves, på grund deraf att em-
ken Carlstens aflidne son Karl Carlsten endast under
träns år från 1827 till 1833 varit vid Hjörnanshuset i en
skrifves, att Karl Carlsten under dessa år till stadens fat-
tighus utlagt sina fattigafgifter samt att emken Carl-
sten sedan nämnda tid icke varit vid Hjörnanshuset
omantalsförd, utan tillgodogjortet förvar i stadens såsom
tjänstelyön, vid hvilket förhållande Hjörnanshus Direktö-
rens ansåg sig hafva för emken Carlstens underhåll gjort
tillflykt genom den honom beviljade pension af 4. rub. &
årligen & Efter uppläsandet af berörda skrifvelse och so-
dan Ordförandes tillkännagifvit, det han efter iakttagande
det af densamma iakttaget expedierandet af D^{ns} den 1. näst-
följande Februari, under 8: 18. af protokollet, beslutat besp till
Hjörnanshus D^{ns} angående fördragningen af det emken Carl-
sten förut beviljade understöd, beslutade att D^{ns} skulle ut-
afgäende skrifvelse till Generalen i h. m. anhalten om
Hjörnanshus Direktörens förslaget att ersätta fattig-

Prof.
exgr.

hassens allt hövadt af densamma för enken Carlstens runder.
 till tilltills elagts och framdeles kunde komma att utgifvas

8:15

Ordföranden förord, Lyselmannen i Allmänna Högskola
 i denna stad, Skrifvelsen af den 29. märskens Februari, hvar
 igenom anhålles att världens gossens Elias Ferdinand Renström,
 född den 16. i samma månad af året i hörsjälens etc.
 Renström den 16. i samma månad af året i hörsjälens etc.
 renströms inrättning, måtte vardas för inrättningen af
 stad; eller anledning hvaraf Ordföranden tillkännagaf att
 Elias Ferdinand Renström, som är född den 16. i årsmånaden
 maj, redan blifvit till fattighuset afskrifvad; hvarför och så
 länge annars värd icke kunde för gossens Renströms beredas,
 som fanns godt låta saken härvid vara

F. No.

Friedrichs Hospitalmannens vid Allmänna Högskolan i
denne stad A. Yarnesells skrifvelse af den 3. dennes, hvor-
igenom antalles att flickans Hanna Alexandra Helenius,
hvars moder Sigas Anna Helenius, från Esbo socken, den
9. förtjugne februari i hospitalets besökskommité inre-
ning afslidit, måtte blifva från hospitalit afhængig; Esbo
sockens Ordförandes härvid tillkännagifvit, att Hanna Alexan-
dra Helenius den 5. dennes blifvit i fattighuset intagen, be-
slöt, att D^{ne} skulle uti offvänder skrifvelse till Fattighäus-
styrelsen i Esbo socken anhålla, att flickans Helenius, såsom
tillhörande nämnde församling, måtte verka ifrån fattig-
huset afhængig samt att fattighuset derjemte måtte omöjligt
godtgäras för hvad densamma, intill dess sådant sker,
hvar hafva kommit att för flickans Helenius underhåll
förskjuta e

Musf.

Förfaller såvida barnet dött.

Enlennades en ifrån Wasconius et Örnge^s bokhandel
den 31. Decembris sistlidna år utfordrad räkning^{en} i 1. rub. 4,
utgörandes gerist i tvänne ^{för fattigvårdens räkning} ~~ett för fattigvårdens räkning~~ hundra öre
böcker; Och som något skat till anmärkning emot berörda
räkning^{en} icke förflutens, så skulles anordning^{en} om utbetalning^{en}
gen af hundra örens belopp expedieras.

8:18.

Indgaaf af Kommissariens ved Kiønske Institut
Rathmaas under den 2. April 1855, angaaende ^{indkomste,} saksning af G.
selsk. H. Høys. H., angaaende kostnadene af mindre for ^{indkomste,} funderstøttet
^{angaaende af Høys.}
af Fagarskestræde Helene Wiens søster den datter Wilhelmina under
den 16. dages tid, angaaende for dens af Institut ombesøgte besøg
sning; Også som beordrede personer på Direktorens foranstaltning.
de varit i Institut indtægter, altså skulle anordningens om et
betalandet af saksningens beløp i renter ordning expedieres i

8.19.

1^o förkomma skal ^{person} fanns i gott bevilja gratifikationes
 åt undannings^s personer, omligen:

- 1st Jørgen Jørgensen Johan Nordberg, 3. sub. Sk,
2^d Peder Helmer Lindblad, for varden af vinløse geese
Johan Engblom, 1. sub. Sk,
3^d Timmermannen Johan Henrik Petersen, 2. sub. Sk,
4th F. L. Timmermannen Lars Gustaf Lundström, 1. sub. Sk,
5th Peder Helmer Katarina Lundström, 1. sub. Sk,
6th Christcharles Lars Fredrik Volderberg, 1. sub. Sk. begyrt samt
7th Peter Mathiasen Wilhelms Westberg, for varden over under-
holdet af hvalene Mathiasen og H. Tallstens tomme vin-
deringe bare under næstkomne Februar måned, 4. sub. Sk; Også
komme disse gratifikationer til af Inspektøren Eklund's fættig

huvst intthetats, i hvilket afseende protokolls utdrag skulle
till honom tillförs, för att säkerhetskopiering sinas verifikation
bifogas —

8:20

Uppgå derom gjord⁴ anställnad och efter genomgång af sådant
hennes befrädd omständigheter, från ~~den~~^{den} godt bevilja må.
natliga understå¹⁹ att undannamunda⁵ gesonens, ömrigt:

- 1^o Timmermanssonens Helena Sofia Lindström, född den 16. Mars,
 1818, jämte dess minderåriga barn Gustaf, Edward, född
 den 18. November 1843, Karl Anders, född den 24. April 1845,
 Emilia Sofia, född 1851, och Alexander Alvaritz, född den 22. De-
 cember 1855, 2. rub. &;
- 2^o Pjers Henriks Sofia Blomster, född den 6. November 1827, och
 barnen af föttlar & bröstat, 1. rub. &;
- 3^o Wärnlöf fliksam Amanda Viktorina Almqvist, född den
 2. Januari 1840, och barnen af ängsjökens, 75. kops. &;
- 4^o T. d. Skräddaregässlens Johan Olofsson, född den 1. Maj 1801,
 och dess hustru Johanna, född 1802, 75. kops. &;
- 5^o Polstyggeyring-manssonen Engel Gustav Gabrielsson,
 född , och dess son Karl Oskar, född den 7. Februari
 1855, 25. kops. &;
- 6^o Lötsonen Hedvig Willman, född , med sina tre
 minderåriga barn Oskilda Maria, född den 18. Oktober 1843,
 Jonas Alfred, född den 20. Januari 1846, och Alexander Theo-
 dor, född den 6. Oktober 1851, 1. rub. &;
- 7^o Arbetcharlens Henrik Sahlman, född den 13. Januari 1793,
 och dess hustru Juliana, född samma år, 75. kops. &;
- 8^o Skräddarens Maria Kristina Almqvist, född 1803, 50. kops. &;
- 9^o Arbetcharlens Maria Margaretha Eriksson, född 1798,
 75. kops. &, samt

högningas af särskilda hufvudmännens beviljade understöd,
hvarom anteckningar skeddle särskildt i understödsbrevet som
sitt förteckningarna öfver de af fattigvårdens understöddiga
som

§. 24.

Inspektören Ekblad intennade särskilda under lopp
pet af sittlidet Februari månad för hvarjehanda orsaker
indragas understödsbrev, hvarom anteckningar i behörig
ordning gjordes i förteckningarna öfver de af fattigvårdens
understödda fattiga

§. 25.

Det för Läraregesällskapet skänkt Lovisa Sundmans
utfärdade understödsbrev af den 3. mars 1848. intennades så,
som förutsett och skänkbar, med anseende om utfärdade
af ett nytt, i sammanhang hvarmed till D^{ns} begärande
hänställdes, hvarmed icke enken Sundmans understöd, som
hittills utgjort 2. loppet utgjut för månaden, kunde, i lik-
het med alla andra månadliga understöd, för framtiden
utbetalas, utan kontanta penningar; Och jemte det D^{ns},
med bifall till den nämnda förändringen, beslut att enken
Sundmans understöd framtiden skulle utbetalas utgå,
beständes det nämnda belopp till 1. rub. 8 i månaden; Sker-
lande i enlighet hvarmed understödsbrev utfärdas, att gälla i,
från den 1. innemånaden ellars

§. 26.

Intennade Inspektören Ekblad redovisning för de ut-
skänd gifna till Direktiörens församling 10. rub. 10 kop-
p, som hvilas fördelning D^{ns} vid sammankomsten 12. sista-
lidet Januari under §. 1. af protokollet förordnat; Och beframs
vid verkställig granskning att utbetalning af angifne belopp skett

i enlighet med D^{ns} denna meddelade föreskrift, till följ-
d hvaraf den angifna redovisningen jemväl blef af Direktiö-
rens godkänd

§. 27.

Bestods att till upphäp af red för fattighuset behöf skul-
le intennas att Inspektören Ekblad att förskott af 150. rub. 10

§. 28.

Till beträffande af öfriga under innemånaden månad vid
fattighuset förefallande utgifter, beviljade Direktiörens att Inspek-
tören Ekblad att förskott af 90. rub. 10, samt att Kosthållarens Yng-
qvist för utgifterna vid kosthållningens under samma tid, likale-
des såsom förskott, 150. rub. 10; Och skulle alltså anseender i
nämnda utbetalningar expedieras

§. 29.

Skredaremästaren Blomberg utvings att under innemånaden
de månad digurera i fattighuset

Flere ärenden förkommit icke; hvarför Direktiörens Ordför-
ande och Ledamöter stufvades i dag som ofrån.

Den följande:

E. J. Wasberg.

Prof.
1848.

År 1856. den 4. April, kl. 4. eft. m. samde
manträdde Direktionen för Fattigvården i
Helsingfors stad & rådhuset; Närvarande
härvid Ordföranden, Herrs Kamreraren och
Riddaren Edelheim, samt Ledamöterna Se.
kretsernas vid Landtmätare Öfverstyrelsens
Förste, Gylsmästarens Grusell, Skräddarens
mästare Womborg, Hantverkarens Fjellström,
Borgarens Olsson och Skräddarens mästare
Andersson.

Hassören, Franks Prakhållarens Wendell afsonad Fatt.
tighns Inspektörens Eklund vare gemensamt tillstades och gues.
tokollet fördes af emdretsknad Direktionens sekreterares

§. 1.

Det vid Direktionens ordnade sammankommande den 7. näst.
viden allas fördes gues. tokoll, hvilket Ordföranden tillkännag.
gaf sig hafva granskadt och befunnit riktigt, öfverlemnades nu
åt Direktionens Ledamöter till genomgående.

§. 2.

Hassörens Wendell indennade förslag öfver fattigtighens
inkomster och utgifter under nästträdande allas månad; egges.
tagande nämnda förslag Hassörens tillgånger vid månadens
slut till 10,047 rub. 56 $\frac{1}{2}$ kop. uti kontant och räntebärande
obligationer ^(1,200 rub.) följande förskottet, 2,061 rub. 96 kop., andra uti
ränta utestående medel, samt 10,788 rub. 84 $\frac{1}{2}$ kop., utlämnade ka.
pitalen, eller till denna månad ut behållning af tillkommande
37,048 rub. 17 $\frac{1}{2}$ kop., allt siffler; Och beslöt, med anledning där.
af att uti Hassören för nästträdande funnas kontanta tillgån.
ger till högre belopp än som ansågs erforderligt för bestän.
dande af Hassören löjande utgifter, att till undersättelse

för allmänhetens skulla; medelst annons i stadens tidningar, tillhän-
nagifvas, det här till belopp af 1700. rub. & stodes att ifrån fattig-
hussens utskott; Skolans förhördade tidningsannons af Hassören
Wendell ombesörjas &

§. 3.

Alla anskaffade och anordningar för medlens utbildande,
inlemnades följande af Inspektors Ekland utfärdade räkning-
ar af utgifter, som under nästkommande års omvärd vid fattig-
huset förefallit; nämligen:

- 1^a i 390. rub. 65. kop., månadliga understöd Litt. B.,
- 2^a i 84. rub. 65. kop., 3^a — 3^a Litt. C.,
- 3^a i 155. rub. 22. kop., gränsat utskott 3^a Litt. C.,
- 4^a i 150. rub. 40. kop., understöd Litt. D.,
- 5^a i 51. rub. 5. kop., utdelade gratifikationer,
- 6^a i 10. rub. 50. kop., för uppköpet knätfoder,
- 7^a i 85. rub. 10. kop., för uppköpet av 2^a samt
- 8^a i 12. rub. 60. kop., för utskott till hushållning och garnspänd,
hvarutens i utskottet afseende jemväl inlemnades Westhalls
res. Grönqvists räkning i 275. rub. 16 1/2. kop., allt siffert, för
2,501 1/2. under förenämnde tid vid fattighuset utdelade orot-
portioner; Och som dessa räkningar vid skedd granskning
riktigt befunnas, så skulle anordningar i deras belopp
i rentlig ordning utföras.

§. 4.

Försligt lönn af Inspektors Ekland ingifva för-
teckningar, som nu af Direktionens granskades och god-
kändes, hade under löppet af sistlidet års omvärd, uppgif-
annordningar af 2^a Ordförande och Ledamöter, blifvit i fat-
tighuset utdelade 7 1/2. parman och 24. parman divers skö-
pelt &

§. 5.

Hassören Wendell inlemnade summarisk räkning af
samtliga de under Direktionens förvaltning ständes medel
för sistlidet år 1855., hvaraf inkommit att fattighussens, som,
jämte dertill hörande donationsfonder, från föregående år äga
de en summa behållning af 50,370. rub. 51 1/2. kop., under å
ett haft en inkomst af 15,034. rub. 56 1/2. kop., men deraf
vidkännt utgifter till ett belopp af 14,241. rub. 38 1/2. kop., så att
hussens behållning till inkommande år på sådant grund
utgjorde 51,165. rub. 57 1/2. kop., allt siffert; hvarutens Hassören
Wendell jemväl ingaf sist år till special räkenskaper med
dertill hörande verifikationer; Allt anledning hvaraf och
jämte det angående räkenskaper skulle, i afseende i skedd grän-
ning, till Hassakontrollören, och Revisorn Nordenskiöld
förelämnas, ~~hvar~~ beslut, att uti afseende skrifvelser till Stä-
rens ombudet i stadens arkiv och församlingens sammankal-
lande till allmän kyrkostemman, för att uti Revisors för-
sattliga granskningar af nämnda räkenskaper &

§. 6.

Ordförandes fördrag Guvernörens i sistnämnda af
dessa 20. nästkommande års, hvarmedelst tillhännagifvas, att
Guvernörens genom resolution af angående dag fått 24. personer
här i stadens att, för ursäkthet att i rättas tid utlägga sist-
lidet års kronoutsyglar, en hvar bota 24. kop. &, deraf en
häftens skulle tillfalla stadens fattiga, och för hvilka bota eller
gistraten blifvit anbefalld att inom den 1. nästkommande
Oktobers till Fattighuset 2^a afseende redovisning; Allt an-
ledning hvaraf Hassören Wendell anmodades tillse att ang-
de redovisning i behörig tid afgifvas, samt att, ^{i full} sådant af
nederbörande försummandes, deraf hos 2^a församling &

Mef.
exp.

§: 7.

Fördragets Gvernörarens i sinet memorial af den 11. marsch.
 1808, beviljande blifvit insändt 28. rub. 46. kop. 8, utgjörande
 hos särskilda officerar, underbefäl och civila tjänstemän vid de i Helsing-
 fors och Åbo borg förklarade lagens utläggning ständens förtäringar
 för år 1808, samt detsamma återinsändt 28. styckens af sin samman-
 giftes utfärdade journal i afseende på utskickning till Gvernöraren
 afseende på de beträffande, hvilka belopp, 11. rub. 46. kop. 8, för sin-
 skilda i den antecknade resaken icke kunnat indrivas; Ock jämt det
 de inflyttade smedlar med till Helsingfors Wendell afseende på
 med förklarade att de samman i rikens lagens och bevis, her
 slöt 1808, att de hos Fru Warnick, Löjtnanten Skerfvinger, Öfver-
 stammens Fogelström, Öfverste Löjtnanten Bröder, Öfversten Siergels
 stett, Läkaren Thorenström, Under Löjtnanten Svanhoff, Skrifvarn
 Peter Thernhoff, Thernströms Leontine Skerfvinger, Löjtnanten Sten-
 granitz, Hof Rådet Sjögren, Hollogis Registratören Gylberg,
 elljaren Sjögren, Stabs Läkaren Svanhoff, Generaladjutanten
 Rikens Sjögren, elljaren Thernström, Smedens Lång, Underofficerar
 och Lindqvist, Kaptenen Svanhoff, Löjtnanten Skerfvinger, Öfver-
 stammens Thernström, Öfversten Sjögren, Kaptenen Skerfvinger,
 naff, Hofrådet Thernström, General Löjtnanten Thernström, Kaptenen
 och Svanhoff, Thernströms och Skerfvinger, Öfverste Löjtnanten S-
 vanhoff, Löjtnanten Thernström, Underlöjtnanten Thernström och
 Thernströms Sjögren i Åbo borg insändande ständens afgiften, 7.
 rub. 97. kop. 8, som af kunnat utgas, skulle uti rikens lagens af-
 hördas, i hushåll afseende att utdrag af detta protokoll borde jämt
 debetallarna till Helsingfors Wendell aflämnas; bevisat de för
 Kapten Löjtnanten Bröder, t. f. Rådet Sjögren Predikanten Sjögren
 och Thernströms och Skerfvinger utgjörande debetallarna i till-
 hördas 3. rub. 46. kop. 8, skulle jämt afgiften skrifvas tillhördas

Prot. utdrag.
 1808.

de i Helsingfors stad, med anställning och smedens utläggning
 de hos de restituerade, hvilka, enligt hvad 1808 hade sig be-
 hördas, är uti denna stad bevisat

§: 8.

Insändes af apotekaren E. J. W. Salmgren den 21.
 Decembers sistlidna år utfärdad räkning i 710. rub. 46. kop. 8,
 för medicamenten levererade till stadens förtäringens lagert
 af sagda år; Ock som denna räkning bevisat vara af Helsing-
 fors Läkaren, Doktor Florin godkänd, alltså skulle anordning i den
 samman belopp utfärdas

§: 9.

Till följd af de dispositioner, som, i enlighet med hvad
 uti §: 13. af protokollet för den 1. sistlidna Februari 1808
 förmåles, blifvit utlagda för de förtäring i stadens försam-
 lings med ved, her, jämte ut af vice Landt Sekreteraren
 E. J. Sjögrens utfärdad, Direktiörens tillhandtaganden
 (uti 224. särskilda personer),
 förteckning, blifvit på förtäringens bevisat blifvit ut-
 deladt att sammanlagda belopp af 57 $\frac{1}{2}$ fannas vid, för
 hvilka jämt, efter 3. rub. 8 $\frac{1}{2}$ för fannas, utgjorde 172. rubel
 28. kop. 8, som hvilka medels utbetalande anställas
 hos 1808 blifvit gjord; Ock som bevisat förteckning her
 fannas vara afseende på samman med de densamma be-
 lagde af 1808 Ordförande och Ledamöter uti utgjör
 anvisningar; alltså beslöt, att anordning om nämnda
 de utställnings samman utbetalning skulle i vanlig
 ordning expedieras

§: 10.

Uppå dess gjord anmälans fannas 1808 godt inackon-
 dera följande förtäring och samman bevisat, samt fannas
 1^o fannas Sjögren Thernström Thernström, för den 21. Novem.

Prot.
 1808.

Skredes
 1808.

Skredes
 1808.

Bref.
exp.

den 1842., hos Lohens Lohenshagens Anders Gustaf Stenholm,
från Wierola gård i Wierla socken, emot en betingad ersät-
ning af 9. rub. 2. kop. 4. skilling, räknadt ifrån denna dag;
2^o Karlens Jöns Olaf Notarius kallat, född den 24. Novem-
ber 1843., hos Vackens Wierdarsen Johan Wikmans och dess
hustru Fredrika, ifrån Wierla socken, emot en ersättning
af 9. rubel 2. kop. 4. skilling om året, räknadt ifrån den 17. sept.
videns kall; samt

3^o skibtskarlens Karl August Lofman, född 1856,
till dess fadersmoders skibtskarls hustru Juliana Lofman, ifrån
Mollstad by i Spindens socken, emot en ersättning af 6. rub.
4. skilling om året, räknadt ifrån denna dag; Och skulle allt
så bref a' dessa understad i ordlig ordning utfärdas

§: 11.

och anledning af derom gjord anhållan och efter
gröfning af sökandens lifnadsomständigheter, fann
Direktionen godt bevilja omständliga understad åt
följande personer, nemligen:

Bref.
exp.

1^o Farmaturskänkan Emma Nordberg, född den
14. april 1797., 50. kop. 4. skilling, samt
2^o Lungsigtige skuraresällens Gustaf Nohrberg, född
den 7. april 1802., 1. rub. 4. skilling; Skolande bref a' dessa
understad utfärdas, att gälla ifrån den 1. denna

§: 12.

Uppå förkomna skäliga Direktionens gratifi-
kationer till nämnda belyggs, nemligen

1^o att Drängenskan Emma Kristina Wahlroos 1. rub. 4. skilling,
2^o att Jöns skibtskarlens Fredrik Oskar Tallroth
1. rubel 4. skilling samt
3^o att Karlens Ulrika Ekroos, för vårdnad och under-

Prot. utby

hållet af Sparnälstorgens Hermanus Takts barn Johan
Hermanus och Aleksander Theodor, 2. rub. 4. skilling; Nämnda
dessa gratifikationer att af Inspektörens Ekland i fattiga
huset utbetalas, i hvilket afseende ett utdrag af proto-
kollet skulle till Ekland expedieras

§: 13.

Bokbindarlästarens i denna stad J. R. Nyberg för-
trädde och anmälde sig vara hugad att, med anled-
ning af hos honom i sådant afseende gjord anhållan
läsa, i bokbindarlära emottaga Drängens Johan Fred.
rik Palm, som, född den 23. Februari 1845., stodo under 2^o
vård och af denna blifvit innehållande hos Bruksarbetaren
Anders Johan Viggberg a' Svarta bruk; Och jemte det
Direktionen fann godt det i förestående ^{anmärkt} gjorda ^{anmärkt} förslaget
bifalles, förståndigades Bokbindarlästarens Nyberg det
hos Jöns och Johan Fredrik Palm afkunnande ifrån
Svarta bruk draga försorg, i hvilket afseende och på det
att något hinder ifrån Bruksarbetaren Viggbergs sida
icke skulle möta, understundad Vokaturare anbefalles
till Nyberg expedieras bevis öfver dess förbörda med 2^o.
rektionens träffade aftal

§: 14.

Uppå derom gjord framställning, beslut 2^o att, på
grund af omständigheterna ingifna skriftliga intyg, och afgående
skrifvel till Guvernören i sådant gård anskänning derom
att skibtskarlen Johan Nylander, hvilkes stad uti Wier-
mans arbete, till följd af olyckschändelse vid berggrävning,
närvarat totalt förlorat sysselförmågan, kunde, i likhet med
hvad uti sådant fall här förinnan skett, vara hugad
med något understad af allmänna medel

Prot. utby
exp.

Bref.
exp.

Bref.
exp.

§. 15.

Att förkommas skäl fanns Direktiönens gott bifall till
förhöjningar af några hufvudsakars beviljade understöd, hvilka
med anteckningar gjordes af mindre än understödsberäknings, hvilka
genomt dröfves till underbörande återställdes, och afrensade
förteckningarna öfver de af fattighuset understöddes fattiga.

§. 16.

Inspektören Ekblund inlämnade åtskilliga underlag
af nästintill alla män af särskilda orsaker indragna
understödsbref, hvarsteds beviljade anteckningar gjordes till
förteckningarna öfver de af fattighuset understöddes personer.

§. 17.

Till upphandling af ved för fattighuset behöf, beslöt
Direktionen att åt Inspektören Ekblund lämna ett förskott af
100. rubel. ^{sk.}, Skolans anordning i engelska summan alltså till
Ekblund utfärdas.

§. 18.

Åfunderades beslöt Direktiönens att åt Inspektören Ekblund
skulle utbetalas 900. rubel. ^{sk.}, såsom förskott till bestäm-
mande af de under innevarande månad vid fattighu-
set förefallande utbetalningar, hvarsteds Direktiönens
genomt beviljade hushållarens Grönqvist ett förskott af
125. rubel. ^{sk.} för utgifterna vid hushållningens under
samman tid, hvarsteds anordningar i dessa medel
färdig att för Ekblund och Grönqvist utfärdas.

§. 19.

Ledamöterna, Skatteförvaltarens Andersson utöfva att
under innevarande månad handhafva dejoureringar i
fattighuset.

Flere ärenden förkommas icke till åtgärd, hvarför Dis-
positionens Örförande och Ledamöterna härfter ståtliges
som afrens.

Den fideus.

E. W. M. S. J. M.

Ekblund
af.

Andersson
af.